

PRECIT ARBEITSPLATTFORM ALUMINIUM

Art.:

- 12210121, PRECIT Arbeitsplattform



D Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
F Traduction de la notice originale
I Traduzione delle istruzioni originali
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
S Översättning av originalbruksanvisning

CZ Překlad originálního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
RO Traducere a instrucțiunilor originale
RS Prevod originalnog uputstva za upotrebu
GB Original Instructions

VIELEN DANK!

Wir sind überzeugt, dass diese Arbeitsplattform Ihre Erwartungen übertreffen wird und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

LIEFERUMFANG

1x Arbeitsplattform

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Zeichenerklärung & Sicherheitshinweise	3
Kontrolle vor Benutzung der Arbeitsplattform	4
Ausrichten und Aufstellen der Arbeitsplattform	4
Verwenden der Arbeitsplattform	5
Technische Daten	6
Pflege und Wartung	6
Aufbewahrung	6
Mögliche Unfallursachen	7
Entsorgung	7

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Tragbares Steigergerät ist ausschließlich für die Zwecke zu benutzen, für die es hergestellt wurde.

Die Arbeitsplattform ist für den privaten Einsatz konstruiert und kann verwendet werden, um höher liegende Stellen zu erreichen.

Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Produkts wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

ZEICHENERKLÄRUNG & SICHERHEITSHINWEISE



WARNHINWEIS: Die Warn- und Vorsichtshinweise sowie Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung können nicht alle möglichen Bedingungen oder Situationen abdecken, welche eventuell auftreten! Der Bediener muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in das Produkt eingebaut werden können, sondern vom Bediener selbst zu leisten sind.

In den Niederlanden: Für ein professionelles und sicheres Arbeiten auf Klappleitern ist ein Sicherheitsniveau gemäß NEN2484 und niederländischem Warengesetz erforderlich.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Warnung: Sturzgefahr!



Anleitung beachten



Höchstmögliches Gesamtgewicht
Die für die jeweilige Bauart der Arbeitsplattform höchste zulässige Belastbarkeit nicht überschreiten.



Die Arbeitsplattform nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.

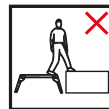


Seitliches Hinauslehnen vermeiden.

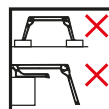
Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Arbeitsplattformen bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.



Die Arbeitsplattform nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.



Nicht von der Arbeitsplattform auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.



Die Arbeitsplattform nicht als Überbrückung benutzen.



Beim Transport der Arbeitsplattform auf Gefährdung durch Stromleitungen achten.



Die Arbeitsplattform nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.



Höchstmögliche Anzahl der Benutzer



Arbeitsplattform für den beruflichen und privaten Gebrauch



KONTROLLE VOR BENUTZUNG DER ARBEITSPLATTFORM



Die Arbeitsplattform im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Arbeitsplattform zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

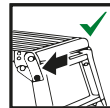
Beim Transport von Arbeitsplattformen auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen sicherstellen, dass sie zur Verhinderung von Schäden auf weiches Material gelegt werden.



Arbeitsplattform nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Arbeitsplattform auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keine beschädigte Arbeitsplattform benutzen.



Die Arbeitsplattform vor Benutzung vollständig öffnen.



Die Arbeitsplattform nur mit eingelegten Spreizsicherungen verwenden.

Für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich.

Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.



Sicherstellen, dass die Arbeitsplattform für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.



Eine verunreinigte Arbeitsplattform, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.

Die Konstruktion der Arbeitsplattform nicht verändern.

AUSRICHTEN UND AUFSTELLEN DER ARBEITSPLATTFORM

Halten Sie die Arbeitsplattform beim Tragen stets gut fest.

Die Arbeitsplattform muss auf einem ebenen, waagrechten und unbeweglichen Untergrund stehen.



Wenn die Arbeitsplattform aufgestellt wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.



Sperreinrichtungen müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden.



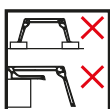
Warnung: elektrische Gefährdung
Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und die Arbeitsplattform nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.

Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Arbeitsplattformen benutzen.

Leitern aus Metall dürfen nicht innerhalb eines Abstands von 2,5 m von nicht isolierten - unter Spannung stehenden - elektrischen Komponenten von Niederspannungsanlagen und -netzen aufgestellt werden. Für Tätigkeiten in der Nähe von Hochspannungsanlagen gelten andere Abstände.

Die Arbeitsplattform muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Auftritte.

Arbeitsplattformen dürfen nicht auf rutschige Flächen gestellt werden (z. B. Eis, blanke Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Arbeitsplattform rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.



Die Arbeitsplattform muss auf ebenem, waagrechten und unbeweglichen Untergrund stehen.

Tragbares Steigergerät muss stets auf flachem, nicht glattem und stabilem Untergrund aufgestellt werden; Tische, Kisten, Lattenkisten oder andere instabile Standflächen gelten in diesem Sinne als instabil.

Die Arbeitsplattform darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden.

VERWENDEN DER ARBEITSPLATTFORM

Die für die jeweilige Bauart der Arbeitsplattform höchste zulässige Belastbarkeit nicht überschreiten.

Nicht zu weit hinauslehnen; Benutzer sollten ihre Gürtelschnalle (den Nabel) über der Plattform halten und mit beiden Füßen auf der Plattform stehen.

Arbeitsplattformen sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden.

Die Arbeitsplattform nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind benutzen.

Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit keine Kinder auf der Arbeitsplattform spielen.

Tragbares Steigergerät darf nicht unbeaufsichtigt im Gebrauchszustand zurückgelassen werden, um eine unbefugte Benutzung (z.B. durch Kinder) zu verhindern.

Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich möglichst verriegeln.



Die Arbeitsplattform nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.



Die Arbeitsplattform nicht als Überbrückung benutzen.



Tragen Sie beim Aufsteigen auf eine Arbeitsplattform niemals ungeeignete Schuhe. Beim Gebrauch von Leitern nie Slipper, Schuhe mit hohen Absätzen oder Holzschuhe tragen; ebenso ist die Nutzung mit Schuhwerk mit glatten, schadhaften oder losen Sohlen verboten.



Bei Benutzung einer Arbeitsplattform keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.



Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Arbeitsplattformen bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.

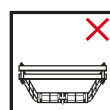
Übermäßige seitliche Belastungen vermeiden, z. B. beim Bohren im Mauerwerk oder Beton.

Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Arbeitsplattform bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr).

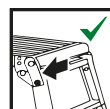
Beim Arbeiten auf einer Arbeitsplattform mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen.

Während des Stehens auf der Arbeitsplattform diese nicht bewegen.

Bei Verwendung im Freien Vorsichtsmaßnahmen gegenüber Wind ergreifen.



Arbeitsplattform nur in der angegebenen Aufstellrichtung benutzen (falls konstruktionsbedingt erforderlich). Verbotene Stellungen: M-Stellung, umgekehrte Stellung



Sicherstellen, dass die Gelenke verriegelt sind.

TECHNISCHE DATEN

Modell	12210121
Maximale zulässige Belastung	150 kg
Maximal zulässige Anzahl von Benutzern	1
Breite	446 mm
Länge	1271 mm
Höhe	495 mm
Gewicht	4,2 kg

PFLEGE UND WARTUNG

Reparatur- und Wartungsarbeiten müssen von fachkundigen Personen und gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z. B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.

Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z.B. Leiterfüßen, ist HORNBACH zu kontaktieren.

Um eine maximale Leistung und Lebenszeit der Arbeitsplattform zu erreichen, diese von Ablagerungen und Schmutz reinigen.

Die Arbeitsplattform muss regelmäßig auf Beschädigungen geprüft werden; keine Reparaturen oder Änderungen an der Arbeitsplattform vornehmen.

Bitte überprüfen, dass

- die Leiterholme/-beine (Ständer) nicht verbogen, gebeugt, verdreht, eingedrückt, gebrochen, verrostet oder morsch sind;
- die Holme/Beine im Bereich der Befestigungspunkte für andere Komponenten in gutem Zustand sind;
- die Befestigungselemente (Nieten, Schrauben oder Bolzen) nicht fehlen, lose oder verrostet sind;

- keine Sprossen/Stufen fehlen oder lose, übermäßig abgenutzt, verrostet oder beschädigt sind;
- Gelenke nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind;
- dass hintere Schienen und Eckversteifungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind;
- die Führungsbeschläge nicht fehlen, beschädigt, lose oder verrostet sind, und richtig in den zugehörigen Holm einrasten;
- Gummifüße / Endkappen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, verrostet oder beschädigt sind;
- die gesamte Arbeitsplattform frei von Verunreinigungen ist (z. B. Schmutz, Lehm, Farbe, Öl oder Fett);
- die Sperreinrichtungen nicht beschädigt oder verrostet sind und einwandfrei funktionieren;
- die Plattform keine fehlenden Teile oder Befestigungselemente aufweist und nicht beschädigt oder verrostet ist.

Falls eines der oben genannten Prüfkriterien nicht erfüllt werden kann, darf die Arbeitsplattform NICHT benutzt werden.

AUFBEWAHRUNG

Aus oder unter Verwendung von Thermoplasten, Duroplasten und verstärkten Kunststoffen hergestellte Arbeitsplattformen außerhalb direkter Sonneneinstrahlung lagern.

Bewahren Sie die Arbeitsplattform an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Lagern Sie niemals Materialien auf der Arbeitsplattform.

Halten Sie die Arbeitsplattform stets sauber und frei von jedweden Material, das nicht zur Arbeitsplattform gehört.

Reinigen Sie die Arbeitsplattform nach jedem Gebrauch.

Die wichtigsten Überlegungen bei der Lagerung einer Arbeitsplattform (nicht in Gebrauch) sollten Folgendes beinhalten:

- Wird die Arbeitsplattform außerhalb von Bereichen gelagert, in

denen sich ihr Zustand schneller verschlechtern könnte (z. B. Feuchtigkeit, übermäßige Hitze oder Witterungseinflüssen)?

- Wird die Arbeitsplattform in einer Position gelagert, die ihr hilft, gerade zu bleiben (z. B. an den Holmen aufgehängt)?
- Wird die Arbeitsplattform dort gelagert, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann?
- Wird die Arbeitsplattform dort gelagert, wo sie keine Stolpergefahr oder ein Hindernis verursachen kann?
- Wird die Arbeitsplattform dort sicher aufbewahrt, wo sie nicht leicht für kriminelle Zwecke verwendet werden kann?
- Ist die Arbeitsplattform bei fester Positionierung (z. B. auf Gerüsten) gegen unbefugtes Besteigen (z. B. durch Kinder) gesichert?

MÖGLICHE UNFALLURSACHEN

In der folgenden unvollständigen Auflistung sind typische Gefährdungen und Beispiele für häufige Unfallursachen bei der Benutzung von Arbeitsplattformen aufgeführt, die bei der Erstellung der Anleitung zugrunde gelegt wurden:

a) Verlust der Standsicherheit:

1. Falsche Stellung der Arbeitsplattform (z. B. falscher Aufstellwinkel oder nicht vollständiges Öffnen)
2. seitliches Abrutschen, zur Seite wegfallen und Kippen der Arbeitsplattform (z. B. durch zu weites Hinauslehnen oder ungenügenden Halt auf der Plattform)
3. Zustand der Arbeitsplattform (Fehlen von rutschhemmenden Füßen)
4. Wegsteigen von einer ungesicherten Arbeitsplattform in der Höhe
5. Zustand des Bodens (z. B. instabiler, weicher Boden, abfallender Boden, rutschige Oberflächen oder verunreinigte feste Oberflächen)
6. ungünstige Witterungsbedingungen (z. B. Wind)
7. Aufprall auf die Arbeitsplattform (z. B. Fahrzeug, Tür)
8. falsche Auswahl der Arbeitsplattform (z. B. zu kurze Arbeitsplattform, ungeeigneter Einsatz)

b) Handhabung:

1. Aufrichten der Arbeitsplattform in die Gebrauchsstellung
2. Aufstellung und Abbau der Arbeitsplattform
3. Tragen von Gegenständen beim Besteigen der Arbeitsplattform

c) Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Benutzern:

1. Ungeeignete Schuhe
2. verunreinigte Sprossen oder Stufen
3. leichtsinniges Verhalten des Benutzers (z.B. 2 Stufen gleichzeitig nehmen, von der Plattform herunterspringen)

d) Versagen der Konstruktion der Arbeitsplattform:

1. Zustand der Arbeitsplattform (z.B. beschädigte Holme)
2. Überbelastung der Arbeitsplattform
3. Unbeabsichtigte Verwendung

e) Elektrische Gefährdungen:

1. Unvermeidbare Arbeiten unter Spannung (z. B. Fehlersuche)
2. in Stellung bringen der Arbeitsplattform in direkter Nähe von elektrischen Betriebsmitteln unter Spannung (z.B. Hochspannungs-Freileitungen)
3. Beschädigung elektrischer Betriebsmittel durch Arbeitsplattformen (z. B. Abdeckungen oder Schutzisolierungen)
4. falsche Auswahl der Leiterart für elektrische Arbeiten

Für weitere Information (z.B. für Kontrolle der Einzelteile) kontaktieren Sie bitte HORNBACH.

ENTSORGUNG

Diese Arbeitsplattform darf nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt an einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

MERCI BEAUCOUP !

Nous sommes convaincus que cette plateforme de travail a dépassé vos attentes, et nous espérons que vous aurez beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veuillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité et prêter attention aux informations relatives à la sécurité.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1 x plateforme de travail

Si une pièce est manquante ou endommagée, veuillez contacter votre revendeur HORNBACH.

TABLE DES MATIÈRES

Contenu de la livraison	8
Utilisation conforme	8
Informations importantes sur les symboles et la sécurité	9
Inspection avant l'utilisation de la plateforme de travail	10
Alignement et installation de la plateforme de travail	10
Utilisation de la plateforme de travail	11
Caractéristiques techniques	12
Maintenance et entretien	12
Rangement	12
Causes possibles d'accidents	13
Élimination	13

UTILISATION CONFORME

L'équipement d'accès en hauteur portable doit être utilisé uniquement conformément aux fins pour lesquelles il a été conçu.

La plateforme de travail est conçue pour un usage privé et peut être utilisée pour atteindre des endroits situés en hauteur.

Toute autre utilisation ou toute modification du produit est considérée comme une utilisation non conforme et peut entraîner des risques importants.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LES SYMBOLES ET LA SÉCURITÉ



AVIS D'AVERTISSEMENT : Les étiquettes d'avertissement et les mises en garde ainsi que les instructions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent pas couvrir toutes les conditions ou situations susceptibles de se produire ! L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne relèvent pas du produit. Ils dépendent de l'opérateur.

Aux Pays-Bas : Pour un travail professionnel et sûr sur les échelles pliantes, un niveau de sécurité conforme à la norme NEN 2484 et à la loi néerlandaise sur les marchandises est requis.



Attention ! Risque possible d'accident et de blessures ainsi que de dommages matériels



Avertissement : Risque de chute !



Lisez les instructions



Poids total maximum possible Ne dépassez pas la capacité de chargement maximale autorisée pour ce type particulier de plateforme.



N'utilisez pas la plateforme de travail sur un sol irrégulier ou sur un sol meuble.

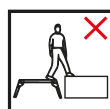


Évitez de vous pencher vers l'extérieur.

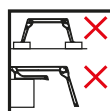
Évitez les tâches qui ont tendance à exercer des contraintes latérales sur les plateformes de travail, telles que le forage latéral dans des matériaux solides.



N'installez pas la plateforme de travail sur une surface contaminée.



Ne marchez pas de côté de la plateforme de travail vers une autre surface.



N'utilisez pas la plateforme de travail comme un pont.



Pendant le transport, protégez la plateforme de travail des lignes électriques et autres risques similaires.



Ne montez pas sur la plateforme de travail et n'en descendez pas en regardant ailleurs.



Nombre maximal possible d'opérateurs



Plateforme de travail pour usage professionnel et privé

INSPECTION AVANT L'UTILISATION DE LA PLATEFORME DE TRAVAIL



N'utilisez pas la plateforme de travail en cas de capacité physique restreinte. Certains problèmes de santé, la prise de médicaments et la consommation de drogues ou d'alcool peuvent entraîner des risques pour la sécurité lors de l'utilisation de la plateforme de travail.

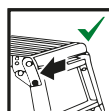
Lors du transport de la plateforme de travail sur des galeries de toit ou dans un camion ou un véhicule utilitaire, veillez à la placer sur un matériau souple pour éviter de l'endommager.



Inspectez la plateforme de travail à la livraison. Avant chaque utilisation, effectuez une vérification visuelle de la plateforme de travail pour détecter tout dommage et assurer une utilisation sûre et sécurisée. N'utilisez pas une plateforme de travail endommagée.



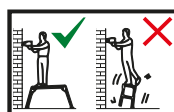
Ouvrez complètement la plateforme de travail avant de l'utiliser.



N'utilisez la plateforme de travail que si elle est équipée d'un support de renfort.

Les utilisateurs industriels doivent procéder à des inspections régulières.

Dans le cadre d'une utilisation professionnelle, évaluez les risques en tenant compte de la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.



Assurez-vous que la plateforme de travail est adaptée à l'application concernée.



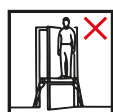
N'utilisez pas de plateforme de travail sale ou contaminée, p. ex. celle qui est contaminée par de la peinture humide, de la saleté, de l'huile ou de la neige.

Ne changez pas, n'altérez pas ou ne modifiez pas la conception ou la construction de la plateforme de travail.

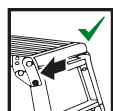
ALIGNEMENT ET INSTALLATION DE LA PLATEFORME DE TRAVAIL

Tenez toujours fermement la plateforme de travail lorsque vous la transportez.

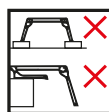
La plateforme de travail doit être située sur une surface plane, horizontale et rigide.



Lorsque la plateforme de travail est installée, soyez conscient des risques de collision, p. ex. avec des piétons, des véhicules ou des portes. Si possible, verrouillez les portes (mais pas les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail.



Les dispositifs de verrouillage doivent être entièrement sécurisés avant de pouvoir être utilisés.



La plateforme de travail doit être située sur une surface plane, horizontale et rigide.



Avertissement : Risque d'électrocution
Identifiez tous les risques présentés par les équipements électriques dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes à haute tension ou tout autre équipement électrique exposé, et n'utilisez pas la plateforme de travail s'il existe des risques liés au courant électrique. Si les travaux doivent nécessairement être effectués sous une tension électrique, utilisez des plateformes de travail isolantes.

Ne placez pas les échelles en métal à moins de 2,5 m de composants électriques non isolés et sous tension des installations et réseaux basse tension. D'autres distances de sécurité s'appliquent pour les travaux à proximité d'installations haute tension.

La plateforme de travail doit être posée sur ses pieds, et non sur les barreaux et/ou les marches.

Les plateformes de travail ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (p. ex. glace, surfaces lisses ou surfaces solides visiblement souillées) si des mesures supplémentaires n'ont pas été prises pour empêcher la plateforme de travail de glisser ou pour garantir que les endroits souillés ou contaminés ont été rendus suffisamment propres.

L'équipement d'accès en hauteur portable doit être installé sur une surface plane, stable et antidérapante ; les tables, caisses, cageots et autres supports similaires sont considérés comme instables et ne doivent pas être utilisés à cette fin.

La plateforme de travail ne doit jamais être déplacée vers une nouvelle position en hauteur.

UTILISATION DE LA PLATEFORME DE TRAVAIL

Ne dépassez pas la capacité de chargement maximale autorisée pour ce type particulier de plateforme.

Ne vous penchez pas trop. Les opérateurs doivent maintenir leurs boucles de ceinture (le nombril) au-dessus de la plateforme et se tenir debout avec les deux pieds sur la plateforme.

Les plateformes de travail ne doivent être utilisées que pour des travaux légers et de courte durée.

N'utilisez pas la plateforme de travail à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, p. ex. vents violents.

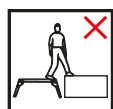
Prenez des précautions pour vous assurer qu'aucun enfant ne joue sur la plateforme de travail.

Afin d'empêcher toute utilisation non autorisée (par exemple par des enfants), l'équipement d'accès en hauteur portable ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est installé.

Dans la mesure du possible, verrouillez les portes (mais pas les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail.



Ne montez pas sur la plateforme de travail et n'en descendez pas en regardant ailleurs.



N'utilisez pas la plateforme de travail comme un pont.



Ne portez jamais de chaussures inappropriées lorsque vous montez sur une plateforme de travail. Ne portez jamais de pantoufles, de chaussures à talons hauts ou de sabots lorsque vous utilisez une échelle ; il est également interdit de porter des chaussures à semelles lisses, endommagées ou décollées.



Ne portez pas d'équipement lourd, volumineux et encombrant lorsque vous utilisez une plateforme de travail.



Évitez les tâches qui ont tendance à exercer des contraintes latérales sur les plateformes de travail, telles que le forage latéral dans des matériaux solides.

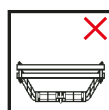
Évitez les contraintes latérales excessives, p. ex. lors du forage dans la maçonnerie ou le béton.

Ne restez pas trop longtemps sur la plateforme de travail sans prendre des pauses régulières (la fatigue est un risque).

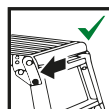
Lorsque vous travaillez sur une plateforme de travail, tenez-vous fermement d'une main ou, si cela n'est pas possible, prenez des mesures de précaution supplémentaires.

Ne déplacez pas la plateforme de travail lorsque vous vous tenez dessus.

Lors d'une utilisation à l'extérieur, prenez des mesures de précaution contre le vent.



Utilisez la plateforme de travail uniquement dans l'alignement dans lequel elle a été installée (si cela est nécessaire en raison de la conception ou de la construction). Positions interdites : Position M, position inversée



Assurez-vous que les joints sont bien fixés.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	12210121
Capacité de chargement maximale autorisée	150 kg
Nombre maximal possible d'opérateurs	1
Largeur	446 mm
Longueur	1271 mm
Hauteur	495 mm
Poids	4,2 kg

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Les travaux de réparation et d'entretien doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément aux instructions fournies par le fabricant. Une personne qualifiée est une personne qui sait comment effectuer des tâches de réparation ou d'entretien, p. ex. en raison de sa participation à un programme de formation dispensé par le fabricant.

Contactez HORNBAACH pour les travaux de réparation et de remplacement de pièces, p. ex. embouts de plateforme de travail.

Pour garantir des performances optimales de la plateforme de travail et une longue durée de vie, maintenez-la exempte de saletés et de dépôts.

La plateforme de travail doit être vérifiée régulièrement pour déceler tout dommage ; n'effectuez aucune réparation ni modification sur la plateforme de travail.

Veuillez vous assurer que

- les rails/pieds (support) ne sont pas tordus, pliés, déformés, bosselés, cassés, rouillés ou cassants, que
- les rails/pieds sont en bon état dans les zones où se trouvent les points de fixation des autres composants, que
- les éléments de fixation (rivets, vis ou boulons) ne sont pas manquants, desserrés ou rouillés, que

- les barreaux/marches ne sont pas manquants, desserrés, excessivement usés, rouillés ou endommagés, que
- les joints/articulations ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés, que
- les rails arrière et les goussets ne sont pas manquants, tordus, desserrés, corrodés ou endommagés, que
- les guides ne sont pas manquants, endommagés, desserrés ou rouillés, et qu'ils s'enclenchent dans le rail approprié, que
- les pieds/embouts en caoutchouc ne sont pas manquants, desserrés, excessivement usés, rouillés ou endommagés, que
- l'ensemble de la plateforme de travail est exempt de contamination (p. ex. saleté, argile, peinture, huile ou graisse), que
- les dispositifs de verrouillage ne sont pas endommagés ou rouillés, et fonctionnent parfaitement, que
- la plateforme ne manque pas de pièces ou d'éléments de fixation, et n'est pas endommagée ou rouillée.

Si l'un des critères de contrôle mentionnés ci-dessus ne peut être rempli, la plateforme de travail NE doit PAS être utilisée.

RANGEMENT

Lors de l'utilisation de thermoplastiques, de plastiques thermodurcis-sables et de plastiques renforcés, rangez les plateformes de travail fabriquées à l'abri de la lumière directe du soleil.

Rangez la plateforme de travail dans un endroit propre et sec.

Ne rangez jamais de matériaux sur la plateforme de travail.

Gardez toujours la plateforme de travail propre et exempte de tout matériau qui ne fait pas partie de la plateforme de travail.

Nettoyez la plateforme de travail après chaque utilisation.

Les éléments les plus importants à prendre en compte lors du stockage d'une plateforme de travail (non utilisée) sont les suivants :

- La plateforme de travail est-elle entreposée à l'écart des endroits susceptibles de la détériorer plus rapidement (p. ex. humidité, chaleur excessive ou influences atmosphériques) ?
- La plateforme de travail est-elle entreposée dans une position qui l'aide à rester droite (p. ex. suspendue aux rails) ?
- La plateforme de travail est-elle entreposée dans un endroit où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou une contamination ?
- Le poste de travail est-il rangé dans un endroit où il ne peut présenter aucun risque de trébuchement ou d'obstacle ?
- La plateforme de travail est-elle entreposée dans un endroit où elle ne peut pas être facilement utilisée à des fins criminelles ?
- La plateforme de travail est-elle entreposée dans une position stable (p. ex. sur un échafaudage) dans laquelle elle est protégée contre toute escalade non autorisée (p. ex. par des enfants) ?

CAUSES POSSIBLES D'ACCIDENTS

La liste incomplète suivante contient des risques et dangers typiques, ainsi que des exemples de causes courantes d'accidents pouvant survenir lors de l'utilisation de plateformes de travail, qui ont servi de base à l'élaboration du mode d'emploi.

a) Perte de stabilité structurelle :

1. Mauvais positionnement de la plateforme de travail (p. ex. mauvais angle d'installation ou ouverture incomplète)
2. La plateforme de travail glisse latéralement, tombe latéralement et bascule (p. ex. en raison d'une trop grande inclinaison ou d'un support insuffisant sur la plateforme)
3. État de la plateforme de travail (absence de pieds antidérapants)
4. Descendre d'une plateforme de travail non sécurisée qui a été placée en hauteur
5. État du sol (p. ex. sol instable ou meuble, sol en pente, surfaces glissantes ou surfaces solides contaminées)
6. Conditions météorologiques défavorables (p. ex. vent)
7. Collision avec la plateforme de travail (p. ex. véhicule, porte)
Mauvais choix de plateforme de travail (p. ex. plateforme de travail trop courte, application inappropriée)

b) Manipulation :

1. Montage de la plateforme de travail en position d'utilisation
2. Installation et démontage de la plateforme de travail
3. Porter des objets en montant sur la plateforme de travail

c) Lorsque les opérateurs glissent, trébuchent ou tombent :

1. Chaussures inappropriées
2. Barreaux ou marches souillés
3. Comportement imprudent ou inconscient de la part de l'opérateur (p. ex. faire deux pas à la fois, sauter de la plateforme)

d) Défaut de conception ou de construction de la plateforme :

1. État de la plateforme de travail (p. ex. rails endommagés)
2. Surcharge de la plateforme
3. Usage non prévu

e) Risques électriques :

1. Travaux inévitables sous tension (p. ex. dépannage)
2. Positionnement de la plateforme de travail à proximité immédiate d'équipements électriques sous tension (p. ex. lignes aériennes à haute tension)
3. Dommages causés à l'équipement électrique par les plateformes de travail (p. ex. plaques de recouvrement ou isolation protectrice)
4. Mauvais choix du type de plateforme de travail pour les travaux électriques

Pour plus d'informations (p. ex. inspection de pièces individuelles), veuillez contacter HORNBAACH.

ÉLIMINATION

Cette plateforme de travail ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Jetez le produit dans un centre de recyclage désigné. Vous contribuez ainsi à la préservation des ressources et à la protection de l'environnement. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre autorité locale.

Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique et les matériaux d'emballage en raison du risque de blessures et/ou de suffocation. Stockez les matériaux de ce type en toute sécurité ou mettez-les au rebut de manière écologique.

GRAZIE MILLE!

Siamo sicuri che questa piattaforma da lavoro ecceda le vostre aspettative, e ci auguriamo che rimarrete soddisfatti nell'utilizzarla.

Leggere queste istruzioni per l'uso nella loro interezza e prestare attenzione alle informazioni di sicurezza.

CONTENUTO DELLA SPEDIZIONE

1 x piattaforma da lavoro
Contattare il rivenditore HORNBACH in caso di parti mancanti o danneggiate.

INDICE DEI CONTENUTI

Contenuto della spedizione	14
Utilizzo corretto	14
Legenda dei simboli e delle informazioni di sicurezza	15
Ispezione prima dell'utilizzo della piattaforma da lavoro	16
Allineamento e installazione della piattaforma da lavoro	16
Utilizzare la piattaforma da lavoro	17
Dati tecnici	17
Manutenzione e cura	18
Stoccaggio	18
Possibili cause di incidenti	19
Smaltimento	19

UTILIZZO CORRETTO

Le attrezzature portatili per lavori in quota devono essere utilizzate esclusivamente per gli scopi per cui sono state progettate e realizzate. La piattaforma da lavoro è progettata per l'uso privato e può essere utilizzata per raggiungere luoghi posizionati più in alto. Qualsiasi altro utilizzo o modifica del prodotto è ritenuto uso improprio e può comportare rischi significativi.

LEGENDA DEI SIMBOLI E DELLE INFORMAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZE: Le avvertenze, così come le istruzioni in questo manuale d'uso non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi! L'operatore deve comprendere che il buon senso e la prudenza sono fattori che non possono essere incorporati nel prodotto. Deve esserne dotato l'operatore.

Nei Paesi Bassi: per un lavoro professionale e sicuro sulle scale pieghevoli è richiesto uno standard di sicurezza conforme alla norma NEN 2484 e alla legge olandese sui prodotti.



Attenzione! Possibile rischio di incidenti, infortuni e di danno alla proprietà.



Avvertenza: Rischio di caduta!



Leggere le istruzioni



Peso massimo consentito. Non superare il peso massimo consentito per questa particolare tipologia di piattaforma.



Non utilizzare la piattaforma da lavoro su pavimenti irregolari o su terreni dissestati.

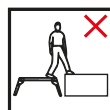


Evitare di sporgersi verso l'esterno.

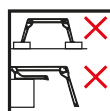
Evitare compiti che tendono a esercitare pressione laterale sulla piattaforma da lavoro, per es. trapanare materiali solidi posizionandosi di traverso.



Non approntare la piattaforma da lavoro su superfici contaminate.



Non spostarsi lateralmente dalla piattaforma da lavoro su un'altra superficie.



Non utilizzare la piattaforma da lavoro come ponte.



Durante il trasporto, proteggere la piattaforma da lavoro da linee elettriche e pericoli simili.



Non salire o scendere dalla piattaforma da lavoro guardando altrove.



Numero massimo consentito di operatori



Piattaforma da lavoro per uso professionale e privato

ISPEZIONE PRIMA DELL'UTILIZZO DELLA PIATTAFORMA DA LAVORO



Non utilizzare la piattaforma da lavoro se si hanno limitazioni fisiche. Determinate condizioni di salute, l'assunzione di farmaci e l'uso di droghe o alcol possono comportare pericoli per la sicurezza durante l'utilizzo della piattaforma da lavoro.

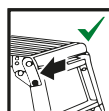
Durante il trasporto della piattaforma da lavoro su portapacchi o in un furgoncino o in un veicolo commerciale, assicurarsi di posizionarla su un materiale morbido per evitare danni.



Ispezionare la piattaforma da lavoro al momento della consegna. Prima di ogni utilizzo effettuare un'ispezione visiva della piattaforma da lavoro per eventuali danni e un suo utilizzo sicuro. Non utilizzare una piattaforma da lavoro danneggiata.



Aprire completamente la piattaforma da lavoro prima di utilizzarla.



Utilizzare la piattaforma da lavoro solo se è stata dotata di dispositivi di fissaggio.

Gli operatori industriali devono condurre ispezioni regolari.

Nel contesto di un utilizzo professionale, deve essere attuata una valutazione del rischio, tenendo conto della legislazione in vigore nella nazione in cui viene utilizzata.



Assicurarsi che la piattaforma da lavoro sia adatta per la determinata applicazione.



Non utilizzare una piattaforma da lavoro sporca o contaminata con pittura bagnata, sporco, olio o neve.

Non cambiare, alterare o modificare la struttura o la costruzione della piattaforma da lavoro.

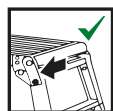
ALLINEAMENTO E INSTALLAZIONE DELLA PIATTAFORMA DA LAVORO

Tenere sempre saldamente la piattaforma da lavoro quando la si trasporta.

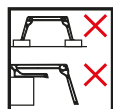
La piattaforma da lavoro deve essere collocata in piano, in orizzontale e su una superficie rigida.



Quando la piattaforma da lavoro è installata, fare attenzione ai rischi di collisione, per esempio con pedoni, veicoli o porte. Se possibile, chiudere a chiave le porte (escluse le uscite di emergenza) e le finestre nella zona di lavoro.



I dispositivi di chiusura devono essere pienamente garantiti prima di poter essere utilizzati.



La piattaforma da lavoro deve essere collocata in piano, in orizzontale e su una superficie rigida.



Avvertenza: Rischio di scosse elettriche. Identificare tutti i rischi presentati dall'attrezzatura elettrica nell'area di lavoro, per esempio linee elettriche aeree ad alta tensione o altro equipaggiamento elettrico esposto, e non usare la piattaforma da lavoro se ci sono rischi derivati da corrente elettrica. Se il lavoro deve essere effettuato obbligatoriamente sotto tensione elettrica, utilizzare piattaforme da lavoro isolate.

Non posizionare le scale in metallo a meno di 2,5 m da componenti elettrici non isolati e sotto tensione di impianti e reti a bassa tensione. Per i lavori in prossimità di impianti ad alta tensione si applicano distanze diverse.

La piattaforma da lavoro deve essere posizionata sui suoi piedini, non sui pioli e/o sulla pedata.

Le piattaforme da lavoro non devono essere posizionate su superfici scivolose (come ghiaccio, superfici lisce, o superfici solide visibilmente sporche) se non sono state prese misure aggiuntive per evitare che la piattaforma scivoli o per assicurare che le zone sporche o contaminate siano pulite a sufficienza.

Le attrezzature portatili per lavori in quota devono essere posizionate su una superficie piana, stabile e antiscivolo; tavoli, cassette, casse a doghe e simili sono considerati instabili ai fini dell'utilizzo.

La piattaforma da lavoro non deve essere mai spostata in una nuova posizione standoci sopra.

UTILIZZARE LA PIATTAFORMA DA LAVORO

Non superare il peso massimo consentito per questa particolare tipologia di piattaforma.

Non sporgersi troppo oltre. Gli operatori devono mantenere la fibbia della cintura (l'ombelico) sopra la piattaforma e rimanere con entrambi i piedi sulla piattaforma.

Le piattaforme da lavoro devono essere utilizzate solo per lavori leggeri e di breve durata.

Non utilizzare la piattaforma da lavoro all'esterno in condizioni meteo avverse, per es. con forte vento.

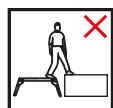
Adottare precauzioni per assicurarsi che nessun bambino giochi sopra la piattaforma da lavoro.

Per evitare un uso improprio (ad esempio da parte di bambini), le attrezzature portatili per lavori in quota non devono essere lasciate incustodite durante l'uso.

Laddove possibile, chiudere a chiave le porte (escluse le uscite di emergenza) e le finestre nella zona di lavoro.



Non salire o scendere dalla piattaforma da lavoro guardando altrove.



Non utilizzare la piattaforma da lavoro come ponte.



Non indossare mai calzature non adeguate quando si sale sulla piattaforma da lavoro. Non indossare mai ciabatte, scarpe con tacco alto o zoccoli quando si utilizzano le scale; è inoltre vietato indossare calzature con suole lisce, danneggiate o scollate.



Non indossare equipaggiamento pesante, ingombrante o scomodo quando si utilizza la piattaforma.



Evitare operazioni che tendono a esercitare pressione laterale sulla piattaforma da lavoro, per es. trapanare materiali solidi posizionandosi di traverso.

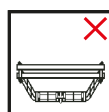
Evitare di esercitare una pressione laterale eccessiva, per es. trapanando muratura o calcestruzzo.

Non rimanere troppo a lungo sulla piattaforma da lavoro senza fare pause regolari (l'affaticamento è un rischio).

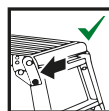
Quando si lavora su una piattaforma, tenersi saldamente con una mano o, se questo non è possibile, adottare ulteriori precauzioni.

Non spostare la piattaforma da lavoro mentre si è sopra di essa.

Quando si lavora all'esterno, adottare precauzioni contro il vento.



Utilizzare la piattaforma da lavoro solo nell'allineamento in cui è stata installata (se necessario a causa della struttura o della costruzione). Posizioni proibite: Posizione a M, posizione invertita.



Assicurarsi che i giunti siano bloccati.

DATI TECNICI

Modello:	12210121
Capacità massima di carico consentita	150 kg
Numero massimo di operatori consentito	1
Larghezza	446 mm
Lunghezza	1271 mm
Altezza	495 mm
Peso	4,2 kg

MANUTENZIONE E CURA

I lavori di riparazione e manutenzione devono essere eseguiti da persone competenti in conformità con le istruzioni fornite dal produttore. Una persona competente è qualcuno che sa come eseguire la riparazione o la manutenzione, per esempio per aver partecipato a un programma di formazione fornito dal produttore.

Contattare HORNBACH quando si eseguono lavori di riparazione e si sostituiscono componenti, per esempio i cappucci protettivi della piattaforma.

Per assicurare un'ottima prestazione della piattaforma e un lungo ciclo di vita, mantenerla libera e pulita da sporco e depositi.

La piattaforma da lavoro deve essere controllata regolarmente al fine di individuare eventuali danni; non effettuare riparazioni o modifiche della piattaforma.

Assicurarsi che

- i binari/gambe della piattaforma (supporto) non siano contorti, piegati, deformati, dentellati, rotti, arrugginiti o deboli, che
- i binari/gambe siano in buone condizioni nelle aree in cui si trovano i punti di fissaggio degli altri componenti, che
- gli elementi di fissaggio (rivetti, viti o bulloni) non siano mancanti, allentati o arrugginiti, che

- nessun piolo/gradino sia mancante, allentato, troppo usurato o danneggiato, che
- giunti/articolazioni non siano danneggiati, allentati o corrosi,
- che i binari posteriori non siano mancanti, contorti, allentati, corrosi o danneggiati, che
- le guide non siano mancanti, danneggiate, allentate o arrugginite, e che scattino nel binario corretto, che
- i piedini in gomma/cappucci protettivi non siano mancanti, allentati, troppo usurati, arrugginiti o danneggiati, che
- l'intera piattaforma da lavoro sia libera da contaminazioni (per es. argilla, pittura, olio o grasso), che
- i dispositivi di bloccaggio non siano danneggiati o arrugginiti e che funzionino perfettamente; che
- alla piattaforma non manchino parti o elementi di fissaggio e non sia danneggiata o arrugginita.

Se uno dei suddetti criteri non può essere soddisfatto, la piattaforma da lavoro NON deve essere utilizzata.

STOCCAGGIO

Quando si utilizzano termoplastiche, plastiche termoindurenti e plastiche rinforzate, conservare le piattaforme da lavoro prodotte lontano dalla luce diretta del sole.

Conservare la piattaforma in un luogo pulito e asciutto.

Non conservare mai materiali sopra la piattaforma da lavoro.

Tenere sempre la piattaforma da lavoro pulita e libera da qualsiasi altro materiale che non faccia parte della piattaforma stessa.

Pulire la piattaforma da lavoro dopo ogni utilizzo.

Le cose più importanti da considerare quando si ripone la piattaforma (non in uso) devono includere i seguenti:

- La piattaforma da lavoro è riposta lontano da aree le cui condizioni possono deteriorarla più rapidamente (per es. umidità, calore eccessivo, influenze atmosferiche)?

- La piattaforma è riposta in una posizione che la aiuterà a rimanere in verticale (per es. appesa alle sbarre)?
- La piattaforma è riposta in un luogo in cui non può essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o contaminazione?
- La piattaforma è riposta in un luogo che non presenta rischio di inciampare o trovare ostacoli?
- La piattaforma è riposta in un luogo in cui non può essere utilizzata facilmente per scopi criminali?
- La piattaforma è riposta in una posizione sicura (per es. su un'impalcatura) che non sia raggiungibile da persone non autorizzate (per es. i bambini)?

POSSIBILI CAUSE DI INCIDENTI

La seguente lista incompleta contiene i rischi e i pericoli tipici, così come gli esempi delle cause più comuni degli incidenti che possono avvenire mentre si utilizzano le piattaforme da lavoro, e che sono utilizzati come base nel preparare le istruzioni per l'uso.

a) Perdita di stabilità strutturale:

1. Posizionamento errato della piattaforma da lavoro (per es. un angolo di installazione errato o non completamente aperto)
2. La piattaforma scivola di lato, cade di lato e si rovescia (per es. perché ci si sporge troppo o il supporto sulla piattaforma è insufficiente)
3. Condizione della piattaforma da lavoro (mancano i piedini antiscivolo)
4. Scendere da una piattaforma di lavoro posizionata sul terreno senza essere fissata
5. Condizioni del pavimento o del terreno (per es. pavimento o terreno instabili o morbidi, pavimento in pendenza, superfici scivolose o superfici solide contaminate)
6. Condizioni meteorologiche avverse (per es. il vento)
7. Collisione con la piattaforma da lavoro (per es. veicoli, porte), scelta errata della piattaforma da lavoro (per es. troppo corta, applicazione non appropriata)

b) Utilizzo:

1. Erigere la piattaforma da lavoro nella posizione di utilizzo
2. Installare e smantellare la piattaforma da lavoro
3. Portare oggetti mentre si sale sulla piattaforma da lavoro

c) Quando l'operatore scivola, inciampa o cade:

1. Calzature non adeguate
2. Pioli o gradini sporchi
3. Comportamento incauto o spericolato da parte dell'operatore (per es. fare due gradini alla volta, saltare dalla piattaforma)

d) Fallimento della struttura o della costruzione della piattaforma:

1. Condizioni della piattaforma da lavoro (per es. binari danneggiati)
2. Sovraccarico della piattaforma
3. Utilizzo non previsto

e) Pericoli elettrici:

1. Lavoro inevitabile sotto tensione (per es. ricerca dei guasti)
2. Posizionamento della piattaforma da lavoro nelle immediate vicinanze di equipaggiamento elettrico sotto tensione (per es. linee elettriche aeree ad alta tensione)
3. Danno all'equipaggiamento elettrico da parte delle piattaforme da lavoro (per es. placche o isolamento protettivo)
4. Scelta errata del tipo di piattaforma per il lavoro elettrico

Per ulteriori informazioni (per es. l'ispezione di singole parti) contattare HORNBAACH.

SMALTIMENTO

Questa piattaforma da lavoro non deve essere smaltita nei rifiuti domestici. Disporre del prodotto nel centro di riciclaggio. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente. Per ulteriori dettagli rivolgersi alle autorità locali.

In nessuna circostanza ai bambini deve essere permesso giocare con i sacchetti in plastica e il materiale d'imballaggio, dato che questo pone rischi di lesioni personali e/o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

HARTELIJK DANK!

We zijn ervan overtuigd dat dit werkplatform uw verwachtingen heeft overtroffen en we hopen dat u er veel plezier aan zult beleven.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en let op de veiligheidsinformatie.

LEVERINGSINHOUD

1 x werkplatform

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBAACH-dealer.

INHOUDSOPGAVE

Leveringsinhoud	20
Correct gebruik	20
Verklaring van de symbolen en veiligheidsinformatie	21
Inspectie vóór gebruik van het werkplatform	22
Het werkplatform uitlijnen en installeren	22
Het werkplatform gebruiken	23
Technische gegevens	23
Onderhoud en verzorging	24
Opslag	24
Mogelijke oorzaken van ongevallen	25
Verwijdering	25

CORRECT GEBRUIK

Draagbaar klimmaterieel mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is vervaardigd.

Het werkplatform is ontworpen voor privégebruik en kan worden gebruikt om hoger gelegen plaatsen te bereiken.

Elk ander gebruik of wijziging van het product wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan tot aanzienlijke gevaren leiden.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN EN VEILIGHEIDSINFORMATIE



WAARSCHUWING: De waarschuwingslabels en voorzorgsmaatregelen en de instructies in deze gebruiksaanwijzing kunnen niet alle mogelijke omstandigheden of situaties dekken die zich kunnen voordoen! De gebruiker moet begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in het product kunnen worden ingebouwd. Deze moeten door de gebruiker zelf worden geleverd.

In Nederland: Voor professioneel en veilig werken op vouwladders is een veiligheidsniveau conform NEN 2484 en de Nederlandse Warenwet vereist.



Attentie! Mogelijk risico op ongevallen en persoonlijk letsel, evenals schade aan eigendommen.



Waarschuwing: Risico op vallen!



Lees de instructies



Maximaal toegestaan totaalgewicht. Overschrijd de maximaal toegestane laadcapaciteit voor dit specifieke type werkplatform niet.



Gebruik het werkplatform niet op een oneffen vloer of op losse grond.

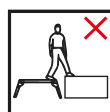


Vorkom het buitenwaarts leunen.

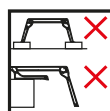
Vermijd taken waarbij een zijdelingse belasting op werkplatformen optreedt, zoals bijv. zijwaarts boren door vaste materialen.



Stel het werkplatform niet op een vervuilde ondergrond op.



Stap niet zijwaarts van het werkplatform op een ander oppervlak.



Gebruik het werkplatform niet als brug.



Beveilig het werkplatform tijdens het transport tegen elektriciteitsleidingen en soortgelijke gevaren.



Klim niet op of af van het werkplatform terwijl u de andere kant op kijkt.



Maximaal toegestaan aantal gebruikers



Werkplatform voor professioneel en privégebruik

INSPECTIE VÓÓR GEBRUIK VAN HET WERKPLATFORM



Gebruik het werkplatform niet als u fysieke beperkingen hebt. Bepaalde gezondheidsproblemen, medicijngebruik en drugs- of alcoholgebruik kunnen leiden tot veiligheidsrisico's bij het gebruik van het werkplatform.

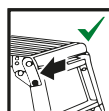
Bij vervoer van het werkplatform op een imperiaal of in een vrachtwagen of bedrijfswagen, moet het op een zacht materiaal worden geplaatst om schade te voorkomen.



Inspecteer het werkplatform bij levering. Controleer het werkplatform vóór elk gebruik visueel op beschadigingen en veilig gebruik. Gebruik geen beschadigd werkplatform.



Open het werkplatform volledig voordat u het gebruikt.



Gebruik het werkplatform alleen als het is uitgerust met een spreidstandvergrendeling.

Industriële gebruikers moeten regelmatig inspecties uitvoeren.

Bij professioneel gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd, rekening houdend met de geldende wetgeving in het land van gebruik.



Zorg ervoor dat het werkplatform geschikt is voor de specifieke toepassing.



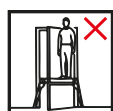
Gebruik geen vuil of verontreinigd werkplatform, bijvoorbeeld een werkplatform dat is verontreinigd met natte verf, vuil, olie of sneeuw.

Wijzig, verander of modificeer het ontwerp of de constructie van het werkplatform niet.

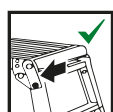
HET WERKPLATFORM UITLIJNEN EN INSTALLEREN

Houd het werkplatform altijd stevig vast wanneer u het draagt.

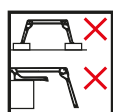
Het werkplatform moet op een vlakke, horizontale en stevige ondergrond worden geplaatst.



Let bij het installeren van het werkplatform op botsingsgevaar, bijvoorbeeld met voetgangers, voertuigen of deuren. Vergrendel indien mogelijk deuren (maar geen nooduitgangen) en ramen in het werkgebied.



Vergrendelingsvoorzieningen moeten volledig beveiligd zijn voordat ze kunnen worden gebruikt.



Het werkplatform moet op een vlakke, horizontale en stevige ondergrond worden geplaatst.



Waarschuwing: Risico op elektrische schokken. Identificeer alle risico's van elektrische apparatuur in het werkgebied, zoals hoogspanningsleidingen of andere blootgestelde elektrische apparatuur, en gebruik het werkplatform niet als er kans is op elektrische schokken. Als het werk noodzakelijkerwijs onder elektrische spanning moet worden uitgevoerd, gebruik dan isolerende werkplatformen.

Plaats metalen ladders niet binnen 2,5 m van ongeïsoleerde, onder spanning staande elektrische componenten van laagspanningsinstallaties en -netwerken. Voor werkzaamheden in de buurt van hoogspanningsinstallaties gelden andere afstanden.

Het werkplatform moet op zijn poten worden geplaatst, niet op de sporten en/of treden.

Werkplatformen mogen niet op gladde ondergronden (bijvoorbeeld ijs, gladde oppervlakken of zichtbaar vervuilde vaste oppervlakken) worden geplaatst, indien er geen aanvullende maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat het werkplatform wegglijdt of om ervoor te zorgen dat de vervuilde of verontreinigde plaatsen voldoende schoon zijn gemaakt.

Draagbaar klimmaterieel moet op een vlakke, niet-gladde en stabiele ondergrond worden opgesteld; tafels, kisten, kratten en dergelijke worden in deze zin onstabiel geacht.

Het werkplatform mag nooit van bovenaf naar een nieuwe positie worden verplaatst.

HET WERKPLATFORM GEBRUIKEN

Overschrijd het maximaal toegestane laadvermogen voor het specifieke type werkplatform niet.

Leun niet te ver naar buiten. Gebruikers moeten hun zwaartepunt (de navel) boven het werkplatform houden en met beide voeten op het platform staan.

Werkplatforms mogen alleen worden gebruikt voor kortdurend, licht werk.

Gebruik het werkplatform niet buitenshuis bij slechte weersomstandigheden, bijvoorbeeld bij harde wind.

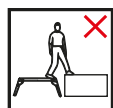
Neem voorzorgsmaatregelen om ervoor te zorgen dat er geen kinderen op het werkplatform spelen.

Draagbaar klimmaterieel mag, om oneigenlijk gebruik (door bijvoorbeeld kinderen) te voorkomen, niet onbeheerd in gebruiksstand worden achtergelaten.

Vergrendel zoveel mogelijk deuren (maar geen nooduitgangen) en ramen in het werkgebied.



Klim niet op of af van het werkplatform terwijl u de andere kant op kijkt.



Gebruik het werkplatform niet als brug.



Draag nooit ongeschikt schoeisel als u op een werkplatform klimt. Draag bij het gebruik van ladders nooit slippers, schoenen met hoge hakken of klompen; het dragen van schoeisel met gladde, beschadigde of loszittende zolen is eveneens verboden.



Draag geen zware, omvangrijke en onhandige apparatuur als u een werkplatform gebruikt.



Vermijd taken waarbij een zijdelingse belasting op de werkplatformen optreedt, zoals zijwaarts boren door vaste materialen.

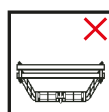
Vermijd overmatige zijdelingse belasting, bijv. bij het boren door metselwerk of beton.

Blijf niet te lang op het werkplatform zonder regelmatig pauzes te nemen (vermoeidheid is een gevaar).

Houd u bij het werken op een werkplatform stevig vast met één hand of neem extra voorzorgsmaatregelen als dit niet mogelijk is.

Verplaats het werkplatform niet terwijl u erop staat.

Neem bij gebruik buitenshuis voorzorgsmaatregelen tegen wind.



Gebruik het werkplatform uitsluitend in de positie waarin het is geïnstalleerd (indien dit vanwege het ontwerp of de constructie vereist is). Verboden posities: M-positie, omgekeerde positie



Zorg ervoor dat de verbindingen goed vastzitten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	12210121
Maximaal toegestaan laadvermogen	150 kg
Maximaal toegestaan aantal gebruikers	1
Breedte	446 mm
Lengte	1271 mm
Hoogte	495 mm
Gewicht	4,2 kg

ONDERHOUD EN VERZORGING

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door vakbekwame personen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. Een vakbekwaam persoon is iemand die weet hoe hij reparatie- of onderhoudstaken moet uitvoeren, bijv. door deelname aan een trainingsprogramma van de fabrikant.

Neem contact op met HORNBAACH bij het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden en het vervangen van onderdelen, zoals bijv. einddoppen van werkplatforms.

Om optimale prestaties van het werkplatform en een lange levensduur te garanderen, dient u het vrij en schoon te houden van vuil en afzettingen.

Het werkplatform moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen; voer geen reparaties of wijzigingen aan het werkplatform uit.

Controleer of:

- de rails/poten (staander) niet verdraaid, gebogen, kromgetrokken, gedeukt, gebroken, gecorrodeerd of broos zijn
- de rails/poten in goede staat zijn op de plaatsen waar zich de bevestigingspunten voor andere componenten bevinden
- de bevestigingselementen (klinknagels, schroeven of bouten) niet ontbreken, loszitten of gecorrodeerd zijn

- er geen sporten/treden ontbreken of loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn
- verbindingen/gewrichten niet beschadigd, loszitten of gecorrodeerd zijn
- dat de achterste rails en hoekplaten niet ontbreken en niet gedraaid, los, gecorrodeerd of beschadigd zijn
- de geleiders niet ontbreken, beschadigd, los of gecorrodeerd zijn en dat ze in de juiste rail vastklikken
- rubberen voeten/einddoppen niet ontbreken, loszitten, overmatig versleten of beschadigd zijn
- het gehele werkplatform vrij is van verontreiniging (bijv. vuil, klei, verf, olie of vet)
- de vergrendelingen niet beschadigd of gecorrodeerd zijn en foutloos functioneren
- het werkplatform geen onderdelen of bevestigingselementen mist en niet beschadigd of gecorrodeerd zijn.

Als aan één van de bovenstaande testcriteria niet kan worden voldaan, mag het werkplatform NIET worden gebruikt.

OPSLAG

Bij gebruik van thermoplasten, thermohardende kunststoffen en versterkte kunststoffen moeten geproduceerde werkplatforms uit direct zonlicht worden bewaard.

Berg het werkplatform op een schone, droge plaats op.

Sla nooit materialen op het werkplatform op.

Houd het werkplatform altijd schoon en vrij van materialen die geen deel uitmaken van het werkplatform.

Maak het werkplatform na elk gebruik schoon.

De belangrijkste zaken waar u rekening mee moet houden bij het opbergen van een werkplatform (niet in gebruik) zijn onder andere:

- Wordt het werkplatform opgeslagen op een plaats waar de staat ervan sneller kan verslechteren (bijvoorbeeld door vocht, extreme hitte of weersinvloeden)?

- Wordt het werkplatform opgeslagen in een positie die helpt om rechtop te blijven staan (bijvoorbeeld hangend aan de rails)?
- Wordt het werkplatform opgeslagen op een plaats waar het niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of verontreiniging?
- Wordt het werkplatform opgeslagen op een plaats waar het geen struikelgevaar of obstakel kan vormen?
- Wordt het werkplatform opgeslagen op een plaats waar het niet gemakkelijk voor criminele doeleinden kan worden gebruikt?
- Wordt het werkplatform opgeslagen in een stevige positie (bijv. op een steiger) waarin het is beveiligd tegen onbevoegd beklimmen (bijv. door kinderen)?

MOGELIJKE OORZAKEN VAN ONGEVALLEN

De volgende onvolledige lijst bevat typische risico's en gevaren, evenals voorbeelden van veelvoorkomende oorzaken van ongevallen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van werkplatformen, die als basis zijn gebruikt bij het opstellen van de gebruiksaanwijzing.

a) Verlies van structurele stabiliteit:

1. Verkeerde plaatsing van het werkplatform (bijv. verkeerde opstelingshoek of niet volledig geopend).
2. Het werkplatform glijdt zijwaarts weg, valt zijwaarts en kantelt (bijv. door te ver naar buiten leunen of onvoldoende ondersteuning op het werkplatform).
3. Staat van het werkplatform (geen antislipvoeten).
4. Naar beneden klimmen van een onbeveiligd werkplatform dat omhoog is geplaatst.
5. Toestand van de vloer of bodem (bijv. onstabiele, zachte vloer of bodem, schuine vloer, gladde oppervlakken of verontreinigde vaste oppervlakken).
6. Ongunstige weersomstandigheden (bijv. wind).
7. Botsing met het werkplatform (bv. voertuig, deur)

verkeerde keuze van het werkplatform (bv. te kort werkplatform, verkeerde toepassing)

b) Hantering:

1. Het werkplatform in de gebruikspositie opzetten.
2. Het werkplatform installeren en demonteren.
3. Voorwerpen dragen tijdens het beklimmen van het werkplatform.

c) Wanneer gebruikers uitglijden, struikelen of vallen:

1. Ongeschikt schoeisel.
2. Vuile sporten of treden.
3. Onvoorzichtig of roekeloos gedrag van de bediener (bijv. 2 stappen tegelijk zetten, van het werkplatform springen)

d) Ontwerp- of constructiefalen van het werkplatform:

1. Staat van het werkplatform (bijv. beschadigde rails).
2. Overbelasting van het werkplatform.
3. Onbedoeld gebruik.

e) Elektrische gevaren:

1. Onvermijdelijk werken onder spanning (bijv. storingzoeken)
2. Plaatsing van het werkplatform in de onmiddellijke nabijheid van elektrische apparatuur onder spanning (bijv. bovengrondse hoogspanningsleidingen).
3. Beschadiging van elektrische apparatuur door werkplatforms (bijv. afdekplaten of beschermende isolatie).
4. Verkeerde keuze van het type werkplatform voor elektrische werkzaamheden.

Neem voor aanvullende informatie (bijv. inspectie van afzonderlijke onderdelen) contact op met HORNBACK.

VERWIJDERING

Dit werkplatform mag niet bij het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Voer het product af naar een daartoe aangewezen recyclingbedrijf. Op deze manier draagt u bij aan het behoud van grondstoffen en de bescherming van het milieu. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale overheid.

Kinderen mogen in geen geval met plastic zakken en verpakkingsmateriaal spelen, omdat dit het risico op persoonlijk letsel en/of verstikking met zich meebrengt. Bewaar dergelijk materiaal op een veilige plaats of voer het op een milieuvriendelijke manier af.

TACK SÅ MYCKET!

Vi är övertygade om att denna arbetsplattform överträffar dina förväntningar och hoppas att du tycker om att använda den.

Läs denna bruksanvisning i sin helhet och beakta säkerhetsanvisningarna.

LEVERANSINNEHÅLL

1 x arbetsplattform

Om några delar saknas eller är skadade, kontakta din HORNBACH-återförsäljare.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Leveransinnehåll	26
Korrekt användning	26
Nyckel till symbolerna och säkerhetsinformation	27
Inspektion innan du använder arbetsplattformen	28
Justera och installera arbetsplattformen	28
Att använda arbetsplattformen	29
Tekniska data	29
Underhåll och skötsel	30
Förvaring	30
Möjliga orsaker till olyckor	31
Kassering	31

KORREKT ANVÄNDNING

Bärbar trappstege får endast användas för de ändamål för vilka den är avsedd.

Arbetsplattformen är utformad för privat bruk och kan användas för att nå platser som ligger högre upp.

All annan användning eller modifiering av produkten anses vara felaktig användning och kan leda till betydande faror.

NYCKEL TILL SYMBOLERNA OCH SÄKERHETSINFORMATION



VARNING: Varningsskyltarna och varningarna samt instruktionerna i denna bruksanvisning kan inte täcka alla möjliga tillstånd eller situationer som kan uppstå! Operatören måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan ligga i produkten. Dessa måste tillhandahållas av operatören.

I Nederländerna: För professionellt och säkert arbete på vikstegar krävs en säkerhetsstandard enligt NEN 2484 och den nederländska varulagstiftningen.



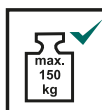
Uppmärksamhet! Möjlig risk för olycka och personskador samt skador på egendom.



Varning: Risk att falla!



Läs instruktionerna



Maximal möjlig totalvikt. Överskrid inte den maximalt tillåtna lastkapaciteten för just denna typ av plattform.



Använd inte arbetsplattformen på ett ojämnt golv eller på lös jord.

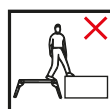


Undvik att luta utåt.

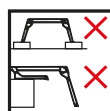
Undvik uppgifter som tenderar att utöva sidoblastning på arbetsplattformar, som t.ex. borrar i sidled genom fasta material.



Ställ inte upp arbetsplattformen på en förorenad yta.



Stig inte i sidled från arbetsplattformen till en annan yta.



Använd inte arbetsplattformen som en bro.



Under transport, säkra arbetsplattformen mot elledningar och liknande faror.



Klättra inte på eller av arbetsplattformen medan du tittar åt andra hållet.



Maximalt antal operatörer



Arbetsplattform för professionellt och privat bruk

INSPEKTION INNAN DU ANVÄNDER ARBETSPLATTFORMEN



Använd inte arbetsplattformen om du har fysiska begränsningar. Vissa hälsotillstånd, medicinintag och drog- eller alkoholanvändning kan leda till säkerhetsrisker när du använder arbetsplattformen.

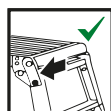
När du transporterar arbetsplattformen på takräcken eller i en lastbil eller allmänna trafikfordon, var noga med att placera den på ett mjukt material för att undvika skador.



Inspektera arbetsplattformen vid leverans. Före varje användning, gör en visuell kontroll av arbetsplattformen för skador och säker och säker användning. Använd inte en skadad arbetsplattform.



Öppna arbetsplattformen helt innan du använder den.



Använd endast arbetsplattformen om den är försedd med ett stagfäste.

Industriella användare måste genomföra regelbundna inspektioner.

I samband med yrkesmässig användning ska en riskbedömning göras med hänsyn till gällande lagstiftning i användningslandet.



Se till att arbetsplattformen är lämplig för den specifika appen.



Använd inte en nedsmutsad eller förorenad arbetsplattform, t.ex. en som är förorenad med våt färg, smuts, olja eller snö.

Ändra, ändra eller modifiera inte konstruktionen eller konstruktionen av arbetsplattformen.

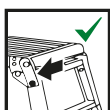
JUSTERA OCH INSTALLERA ARBETSPLATTFORMEN

Håll alltid arbetsplattformen hårt när du bär den.

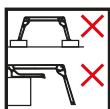
Arbetsplattformen måste placeras på ett plant, horisontellt och styvt underlag.



När arbetsplattformen är installerad, var uppmärksam på kollisionsrisker, t.ex. med fotgängare, fordon eller dörrar. Lås om möjligt dörrar (men inte nödutgångar) och fönster i arbetsområdet.



Låsanordningar måste vara helt säkrade innan de kan användas.



Arbetsplattformen måste placeras på ett plant, horisontellt och styvt underlag.



Varning: Risk för elektriska stötar.

Identifiera alla risker med elektrisk utrustning i arbetsområdet, som högspänningsledningar eller annan utsatt elektrisk utrustning, och använd inte arbetsplattformen om det finns risker från elektrisk ström.

Om arbeten nödvändigtvis måste utföras under elektrisk spänning, använd isolerande arbetsplattformar.

Arbetsplattformen skall placeras på dess fötter, inte på stegpinnarna och/eller stegen.

Arbetsplattformar får inte placeras på hala ytor (t.ex. is, släta ytor eller synligt smutsade fasta ytor) om ytterligare åtgärder inte har vidtagits för att förhindra att arbetsplattformen glider eller för att säkerställa att de nedsmutsade eller förorenade platserna har gjorts tillräckligt rena.

Arbetsplattformen får aldrig flyttas till ett nytt läge ovanifrån.

ATT ANVÄNDA ARBETSPLATTFORMEN

Överskrid inte den maximalt tillåtna lastkapaciteten för den specifika typen av plattform.

Luta dig inte ut för långt; Operatörer ska hålla sina bältesspännen (naveln) över plattformen och stå med båda fötterna på plattformen.

Arbetsplattformar bör endast användas för kortvarigt, lätt arbete.

Använd inte arbetsplattformen utomhus i ogynnsamma väderförhållanden, t.ex. kraftiga vindar.

Vidta försiktighetsåtgärder för att säkerställa att inga barn leker på arbetsplattformen.

Lås så långt det är möjligt dörrar (men ej nödutgångar) och fönster i arbetsområdet.



Klättra inte på eller av arbetsplattformen medan du tittar åt andra hållet.



Använd inte arbetsplattformen som en bro.



Bär aldrig olämpliga skor när du klättrar ombord på en arbetsplattform.



Bär inte tung eller skrymmande, besvärlig utrustning när du använder en arbetsplattform.



Undvik uppgifter som tenderar att utöva sidobelastning på arbetsplattformar, såsom att borra i sidled genom fasta material.

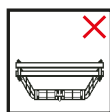
Undvik överdriven sidobelastning, t.ex. vid borrarbete genom murverk eller betong.

Stanna inte på arbetsplattformen för länge utan att ta regelbundna pauser (trötthet är en fara).

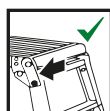
När du arbetar på en arbetsplattform, håll fast med en hand eller, om detta inte är möjligt, vidta ytterligare försiktighetsåtgärder.

Flytta inte arbetsplattformen när du står på den.

Vid användning utomhus, vidta försiktighetsåtgärder mot vind.



Använd endast arbetsplattformen i den riktning som den installerades i (om det krävs på grund av design eller konstruktion). Förbjudna positioner: M-läge, omvänt läge



Se till att lederna är låsta.

TEKNISKA DATA

Modell	12210121
Maximal tillåten lastkapacitet	150 kg
Högsta tillåtna antal operatörer	1
Bredd	446 mm
Längd	1271 mm
Höjd	495 mm
Vikt	4,2 kg

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Reparations- och underhållsarbeten måste utföras av fackmän i enlighet med tillverkarens instruktioner. En kvalificerad person är någon som vet hur man utför reparations- eller underhållsuppgifter, t.ex. på grund av deltagande i ett utbildningsprogram som tillhandahålls av tillverkaren.

Kontakta HORNBAACH när du utför reparationsuppgifter och byter delar, såsom t.ex. ändkåpor på plattformar.

För att säkerställa optimal prestanda för arbetsplattformen och lång livslängd, håll den fri och ren från smuts och avlagringar.

Arbetsplattformen måste kontrolleras regelbundet för skador; utför inte reparationer eller modifieringar av arbetsplattformen.

Se till att

- stegskenorna/benen (stativet) inte är vridna, böjda, skeva, buckliga, trasiga, rostiga eller spröda, att
- skenorna/benen är i gott skick i de områden där fästpunkterna för andra komponenter finns, som
- fästelementen (nitar, skruvar eller bultar) inte saknas, är lösa eller rostiga, så att

- inga stegpinnar/steg saknas eller är lösa, överdrivet slitna, rostiga eller skadade,
- leder/led inte är skadade, lösa eller korroderade,
- att bakre skenor och kilar inte saknas och inte är vridna, lösa, korroderade eller skadade, att
- styrningarna inte saknas, är skadade, lösa eller rostiga, och att de snäpper fast i lämplig skena, som
- gummifötter/ändstycken inte saknas, är lösa, överdrivet slitna, rostiga eller skadade,
- hela arbetsplattformen är fri från föroreningar (t.ex. smuts, lera, färg, olja eller fett), samt
- låsanordningarna inte är skadade eller rostiga och fungerar felfritt, att
- plattformen inte saknar delar eller fästelement och inte är skadad eller rostig.

Om något av testkriterierna ovan inte kan uppfyllas får arbetsplattformen INTE användas.

FÖRVARING

När du använder termoplast, hårdplast och armerad plast, förvara tillverkade arbetsplattformar borta från direkt solljus.

Förvara arbetsplattformen på en ren, torr plats.

Förvara aldrig material på arbetsplattformen.

Håll alltid arbetsplattformen ren och fri från material som inte ingår i arbetsplattformen.

Rengör arbetsplattformen efter varje användning.

De viktigaste sakerna att tänka på när du förvarar en arbetsplattform (som inte används) bör inkludera följande:

- Förvara arbetsplattformen på avstånd från områden där dess tillstånd kan försämrats snabbare (t.ex. fukt, överdriven värme eller atmosfärisk påverkan)?

- Förvara arbetsplattformen i ett läge som hjälper den att förbli upprätt (t.ex. hängande i skenorna)?
- Förvara arbetsplattformen på en plats där den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller föroreningar?
- Förvara arbetsplattformen på en plats där den inte kan utgöra en snubblingsrisk eller -hinder?
- Förvara arbetsplattformen på en plats där den inte enkelt kan användas för kriminella ändamål?
- Förvara arbetsplattformen i ett stadigt läge (t.ex. på byggnadsställningar) där den är säkrad mot obehörig klättring (t.ex. av barn)?

MÖJLIGA ORSAKER TILL OLYCKOR

Följande ofullständiga lista innehåller typiska risker och faror, samt exempel på vanliga orsaker till olyckor som kan inträffa vid användning av arbetsplattformar, vilka har använts som grund vid utarbetandet av bruksanvisningen.

a) Förlust av strukturell stabilitet:

1. Felaktig placering av arbetsplattformen (t.ex. fel uppställningsvinkel eller inte helt öppnad)
2. Arbetsplattformen glider i sidled, faller i sidled och välter (t.ex. på grund av att den lutar ut för långt eller otillräckligt stöd för plattformen)
3. Arbetsplattformens skick (saknar halkfria fötter)
4. Att klättra ner från en osäkrad arbetsplattform som har placerats högt
5. Golvets eller jordens tillstånd (t.ex. instabilt, mjukt golv eller jord, sluttande golv, hala ytor eller förorenade fasta ytor)
6. Ogynnsamma väderförhållanden (t.ex. vind)
7. Kollision med arbetsplattformen (t.ex. fordon, dörr) fel val av arbetsplattform (t.ex. för kort arbetsplattform, olämplig applikation)

b) Hantering:

1. Uppställning av arbetsplattformen i bruksläge
2. Montering och demontering av arbetsplattformen
3. Att bära föremål när man går upp på arbetsplattformen

c) När operatörer halkar, snubblar eller faller:

1. Olämpliga skor
2. smutsiga stegpinnar eller trappsteg
3. Slarvigt eller hänsynslöst beteende från operatörens sida (t.ex. att ta 2 steg åt gången, hoppa från plattformen)

d) Design- eller konstruktionsfel för plattformen:

1. Arbetsplattformens skick (t.ex. skadade skenor)
2. Överbelastning av plattformen
3. Oavsiktlig användning

e) Elektriska faror:

1. Oundvikligt arbete under spänning (t.ex. felsökning)
2. Placering av arbetsplattformen i omedelbar närhet av elektrisk utrustning under spänning (t.ex. högspänningsluftledning)
3. Skador på elektrisk utrustning av arbetsplattformar (t.ex. täckplåtar eller skyddsisolering)
4. fel val av plattformstyp för elarbeten

För ytterligare information (t.ex. inspektion av enskilda delar) vänligen kontakta HORNBAACH.

KASSERING

Denna arbetsplattform får inte slängas bland hushållssopor. Kassera produkten på en avsedd återvinningsanläggning. På så sätt bidrar du till att bevara resurser och skydda miljön. Kontakta din lokala myndighet för ytterligare information.

Barn ska under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar och förpackningsmaterial, eftersom detta medför risk för personskador och/eller kvävning. Förvara sådant material på ett säkert sätt eller kassera det på ett miljövänligt sätt.

DĚKUJEME VÁM!

Jsme přesvědčeni, že tato pracovní plošina předčí vaše očekávání a pevně věříme, že ji budete rádi používat.

Přečtěte si prosím celý tento návod k obsluze a věnujte pozornost bezpečnostním informacím.

OBSAH DODÁVKY

1 pracovní plošina
Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, kontaktujte vašeho prodejce HORNBACH, prosím.

OBSAH

Obsah dodávky	32
Správné Použití	32
Popis symbolů a bezpečnostních informací	33
Kontrola před použitím pracovní plošiny	34
Vyrovnění a instalace pracovní plošiny	34
Používání pracovní plošiny	35
Technické údaje	35
Údržba a péče	36
Ukládání	36
Možné příčiny nehod	37
Likvidace	37

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Pracovní plošina je navržena pro soukromé použití a lze ji použít k dosažení výše položených míst.

Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku se považuje za jeho nesprávné použití a může mít za následek závažná nebezpečí.

POPIS SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH INFORMACÍ



VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ: Výstražné štítky a upozornění, stejně jako pokyny v tomto návodu k obsluze, nemohou pokrýt všechny možné podmínky nebo situace, které mohou nastat! Uživatel si musí uvědomit, že zdravý rozum a obezřetnost jsou faktory, které nelze do výrobku zahrnout. Ty musí zajistit uživatel.



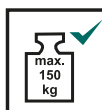
Pozor! Možné riziko nehody a zranění osob, jakož i poškození majetku.



Výstraha: Riziko pádu!



Přečtěte si pokyny



Nejvyšší možná úhrnná hmotnost. Nepřekračujte nejvyšší přípustnou nosnost pro tento daný typ plošiny.



Nepoužívejte plošinu na nerovné podlaze nebo na kypré hlíně.

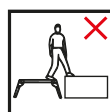


Vyvarujte se naklánění do strany.

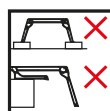
Vyvarujte se úkolů, při kterých dochází k bočnímu zatížení pracovní plošiny, jako je vrtání ze strany do pevných materiálů.



Nestavte pracovní plošinu na znečištěn podloží.



Nepřecházejte z pracovní plošiny bokem na jiný povrch.



Nepoužívejte pracovní plošinu jako most.



Během přepravy zajistěte pracovní plošinu proti kontaktu s elektrickými vedeními a podobnými nebezpečími.



Nelezte na pracovní plošinu ani z ní nesestupujte, když se díváte jinam.



Maximální počet možných obslužných pracovníků.



Pracovní plošina pro profesionální i soukromé použití.

KONTROLA PŘED POUŽITÍM PRACOVNÍ PLOŠINY



Nepoužívejte pracovní plošinu, pokud máte fyzická omezení. Některé zdravotní potíže, užívání léků a užívání drog nebo alkoholu mohou vést k ohrožení bezpečnosti při používání pracovní plošiny.

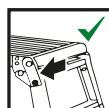
Při přepravě pracovní plošiny na střešních nosičích nebo v nákladním či užitkovém vozidle ji položte na měkký materiál, aby nedošlo k jejímu poškození.



Při převzetí pracovní plošiny zkontrolujte. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu pracovní plošiny, zda není poškozená a zda je bezpečná a spolehlivá k používání. Nepoužívejte poškozenou pracovní plošinu.



Před použitím pracovní plošinu zcela rozložte.



Pracovní plošinu používejte pouze v případě, že na ni je namontována zpevňovací výztuha.

Průmysloví provozovatelé musí provádět pravidelné kontroly.

V rámci profesionálního použití musí být provedeno vyhodnocení rizik podle platných právních předpisů v zemi použití.



Ověřte si, zda je pracovní plošina vhodná pro dané použití.



Nepoužívejte znečištěnou pracovní plošinu, např. čerstvou barvou, špínou, olejem nebo sněhem.

Neměňte, neupravujte ani nemodifikujte konstrukci nebo design pracovní plošiny.

VYROVNÁNÍ A INSTALACE PRACOVNÍ PLOŠINY

Při přenášení pracovní plošiny ji vždy pevně držte.

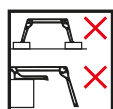
Pracovní plošina musí být umístěna na rovném, vodorovném a pevném podkladu.



Při instalaci pracovní plošiny dávejte pozor na nebezpečí kolize, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Pokud je to možné, uzamkněte dveře (nikoli však únikové východy) a okna v pracovním prostoru.



Pokud je to možné, uzamkněte dveře (nikoli však nouzové východy) a okna v pracovním prostoru.



Pracovní plošina musí být umístěna na rovném, vodorovném a pevném podkladu.



Výstraha: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zjistěte všechna rizika, která představují elektrická zařízení v pracovním prostoru, jako jsou vysokonapěťová nadzemní vedení nebo jiná nechráněná elektrická zařízení, a nepoužívejte pracovní plošinu, pokud hrozí jakákoli rizika úrazu elektrickým proudem. Pokud je nezbytně nutné provádět práce pod elektrickým napětím, používejte pracovní plošiny s izolační ochranou.

Pracovní plošina musí stát na svých nohách, nikoli na příčelích a/nebo nášlapných stupních.

Pracovní plošiny nesmí být umístovány na kluzké povrchy (např. led, hladké povrchy nebo viditelně znečištěné, pevné povrchy), pokud nebyla přijata dodatečná opatření k zabránění sklouznutí pracovní plošiny nebo k dostatečnému vyčištění znečištěných nebo zanesených míst.

Pracovní plošina se nikdy nesmí přemisťovat do nové polohy z výšky.

POUŽÍVÁNÍ PRACOVNÍ PLOŠINY

Nepřekračujte maximální přípustné zatížení pro daný typ plošiny.

Příliš se nevyklánějte mimo plošinu; obsluha by měla udržovat své těžiště (pupek) nad plošinou a stát přitom oběma nohama na ní.

Pracovní plošiny by měly být používány pouze pro krátkodobé a lehké práce.

Pracovní plošinu nepoužívejte venku za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. za silného větru.

Provedte preventivní opatření, abyste zajistili, že si na pracovní plošině nebudou hrát děti.

Pokud je to možné, uzamkněte všechny dveře (nikoli však únikové východy) a okna v pracovním prostoru.



Nelezte na pracovní plošinu ani z ní nesestupujte, když se díváte jinam.



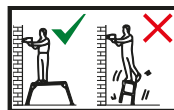
Nepoužívejte pracovní plošinu jako most.



Při výstupu na pracovní plošinu nikdy nenoste nevhodnou obuv.



Při práci na pracovní plošině nenoste těžké, objemné nebo neskladné vybavení.



Vyvarujte se úkolů, při kterých dochází k bočnímu zatížení pracovní plošiny, jako je například vrtání ze strany do pevných materiálů.

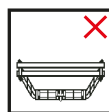
Vyhnete se nadměrnému bočnímu namáhání, např. při vrtání do zdiva nebo betonu.

Nezdržujte se na pracovní plošině příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava představuje nebezpečí).

Při práci na pracovní plošině se pevně držte jednou rukou, a pokud to není možné, proveďte další bezpečnostní opatření.

Neposouvejte pracovní plošinu, pokud na ní stojíte.

Při práci venku proveďte bezpečnostní opatření proti větru.



Pracovní plošinu používejte pouze v uspořádání, ve kterém byla instalována (pokud to bude vyžadováno kvůli návrhu nebo konstrukci). Zakázané polohy: pozice M, obrácená poloha



Ujistěte se, že klouby jsou zajištěné.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	12210121
Nejvyšší přípustná nosnost:	150 kg
Nejvyšší přípustný počet obslužných pracovníků:	1
Šířka	446 mm
Délka	1271 mm
Výška	495 mm
Hmotnost	4,2 kg

ÚDRŽBA A PÉČE

Opravné a údržbové práce musejí provádět odborné osoby v souladu s pokyny výrobce. Odborná osoba, je někdo, kdo ví, jak provádět opravné nebo údržbové, úkoly např. na základě účasti na školicím programu poskytovaném výrobcem.

Pro provádění oprav a výměny dílů, jako jsou např. koncové krytky plošiny kontaktujte HORNBACH.

Pro zajištění optimální účinnosti pracovní plošiny a její dlouhé životnosti, ji udržujte čistou a bez nečistot a usazenin.

Pracovní plošina musí být pravidelně kontrolována, zda není poškozená; neprovádějte na ní sami žádné opravy ani úpravy.

Dbejte na to, abyste se ujistili, že:

- příčky/nohy (stojan) plošiny nejsou zkroucené, ohnuté, pokřivené, promáčklé, zlomené, zrezivělé nebo se nelámou, že
- příčky/nohy jsou v dobrém stavu v místech, kde jsou umístěny upevňovací body pro ostatní součásti, že
- upevňovací prvky (nýty, vruty nebo šrouby) nechybějí, nejsou uvolněné nebo zrezivělé, že

- žádné příčky/stupně nechybí nebo nejsou uvolněné, nadměrně opotřebované, zrezivělé nebo poškozené, že
- klouby/spoje nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované,
- že nechybí žádné zadní příčky a klíny a že nejsou zkroucené, uvolněné, zkorodované nebo poškozené, že
- vodící lišty nechybějí, nejsou poškozené, uvolněné nebo zrezivělé a že se zaklapávají do příslušné příčky, že
- pryžové patky / koncové kryty nechybí, nejsou uvolněné, nadměrně opotřebované, zkorodované nebo poškozené, že
- na celé pracovní plošině není žádné znečištění (např. nečistoty, hlína, barva, olej nebo mazivo), že
- zajišťovací zařízení není poškozené nebo zrezivělé a bezvadně funguje; že
- plošině nechybí žádné díly nebo upevňovací prvky a není poškozená nebo zrezivělá.

Pokud nelze splnit jedno z výše uvedených zkušebních kritérií, pracovní plošina NESMÍ být použita.

USKLADNĚNÍ

Pokud má pracovní plošina součásti z termoplastů, termosetů nebo vyztužených plastů, uskladněte ji mimo přímé sluneční světlo.

Pracovní plošinu uskladněte na čistém a suchém místě.

Nikdy na pracovní plošině neskladujte žádné materiály.

Pracovní plošinu udržujte vždy čistou a zbavenou všech materiálů, které nejsou součástí pracovní plošiny.

Pracovní plošinu po každém použití očistěte.

Mezi nejdůležitější věci, které je třeba vzít v úvahu při uskladnění pracovní plošiny (která není používána), by měly patřit následující:

- Je pracovní plošina uskladněna mimo místa, jejichž podmínky by mohly způsobit rychlejší degradaci (např. vlhkost, nadměrné teplo nebo vystavení povětrnostním vlivům)?

- Je pracovní plošina uskladněna v takové pozici, která jí pomůže zůstat ve vzpřímené poloze (např. zavěšená na příčkách)?
- Je pracovní plošina uskladněna na místě, kde nemůže dojít k jejímu poškození vozidly, těžkými předměty nebo znečištěna?
- Je pracovní plošina uskladněna na místě, kde nemůže představovat nebezpečí zakopnutí nebo překážku?
- Je pracovní plošina bezpečně uložena na místě, kde nemůže být snadno využita pro trestnou činnost?
- Je pracovní plošina umístěna v pevné poloze (např. na lešení), ke kterému je zajištěna proti tomu, aby na ni lezly nepovolené osoby (např. děti)?

MOŽNÉ PŘÍČINY NEHOD

Následující neúplný seznam obsahuje typická rizika a nebezpečí, a také příklady běžných příčin nehod, ke kterým může dojít při používání pracovních plošin a které byly použity jako základ při přípravě tohoto návodu k obsluze.

a) Ztráta stability konstrukce:

1. Nesprávné umístění pracovní plošiny (např. nesprávný úhel nastavení nebo neúplné rozevření).
2. Pracovní plošina kouže do strany, padá do strany a převrací se (např. v důsledku přílišného vyklonění nebo nedostatečné opory plošiny).
3. Stav pracovní plošiny (chybí protiskluzové patky).
4. Slézání z nezajištěné pracovní plošiny, která byla umístěna ve výšce
5. Stav podlahy nebo půdy (např. nestabilní, měkká podlaha nebo půda, šikmá podlaha, kluzké povrchy nebo znečištěný pevný povrch)
6. Nepříznivé povětrnostní podmínky (např. vítr)
7. Kolize s pracovní plošinou (např. vozidlo, dveře)
nesprávná volba pracovní plošiny (např. příliš krátká pracovní plošina, nevhodné použití)

b) Manipulace:

1. Zvedání pracovní plošiny v poloze pro použití
2. Instalace a demontáž pracovní plošiny
3. Přenášení předmětů při výstupu na pracovní plošinu

c) V případech, kdy obsluha uklouzne, zakopne nebo spadne:

1. Nevhodná obuv.
2. znečištěné přičky nebo stupně
3. Neopatrné nebo lehkomyšlné chování obsluhy (např. výstup po 2 stupních, skákání z plošiny)

d) Konstrukční nebo výrobní závada plošiny:

1. Stav pracovní plošiny (např. poškozené přičky)
2. Přetížení plošiny
3. Nezamýšlené používání

e) Nebezpečí spojená s elektrickým proudem:

1. Nevyhnutelná práce pod napětím (např. odstraňování poruch)
2. Umístění pracovní plošiny v bezprostřední blízkosti elektrického zařízení pod napětím (např. vysokonapěťové nadzemní vedení)
3. Poškození elektrického zařízení pracovní plošinou (např. krycí desky nebo ochranná izolace)
4. Nesprávná volba typu plošiny pro elektrické práce

Ohledně dalších informací (např. ke kontrole jednotlivých částí) kontaktujte HORNBAACH, prosím.

LIKVIDACE

Tato pracovní plošina se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Výrobek zlikvidujte v určeném recyklačním zařízení. Přispíváte tak k šetření surovinových zdrojů a ochraně životního prostředí. Ohledně dalších informací se, prosím, obraťte na příslušný místní úřad.

Za žádných okolností nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky a obalovým materiálem, hrozí riziko zranění a udušení. Tyto materiály skladujte na bezpečném místě nebo je ekologicky vhodným způsobem zlikvidujte.

ĎAKUJEME VÁM!

Sme presvedčení, že táto pracovná plošina prevýši vaše očakávania a želáme vám veľkú radosť pri jej používaní.

Prosíme, prečítajte si celý tento návod na použitie a venujte pozornosť informáciám o bezpečnosti.

OBSAH BALENIA

1 x pracovnú plošinu
Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na predajcu HORNBACH.

OBSAH

Obsah balenia	38
Správne používanie	38
Legenda k symbolom a informácie o bezpečnosti	39
Kontrola pred použitím pracovnej plošiny	40
Umiestnenie a inštalácia pracovnej plošiny	40
Používanie pracovnej plošiny	41
Technické parametre	41
Údržba a starostlivosť	42
Skladovanie	42
Možné príčiny nehôd	43
Likvidácia	43

SPRÁVNE POUŽÍVANIE

Pracovná plošina je určená na súkromné použitie a možno ju použiť na dosiahnutie vyššie položených miest.

Akékoľvek iné používanie alebo modifikácia výrobku sa považuje za nesprávne používanie a môže spôsobiť veľké riziko.

LEGENDA K SYMBOLOM A INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI



VÝSTRAHA: Výstražné štítky, upozornenia a pokyny v tomto návode na popisat nemôžu popisat všetky možné podmienky alebo situácie, ktoré by mohli nastať!

Používateľ si musí byť vedomý, že pri používaní výrobku sa musí riadiť zdravým úsudkom a byť opatrný. Používateľ je sám zodpovedný za opatrné používanie výrobku.



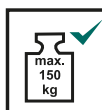
Pozor! Hrozí možné riziko nehody, zranenia osôb, ako aj poškodenie majetku.



Výstraha: Nebezpečenstvo pádu!



Prečítajte si pokyny



Maximálna možná celková hmotnosť. Neprekračujte maximálne prípustné zaťaženie pre tento konkrétny typ plošiny.



Nepoužívajte pracovnú plošinu na nerovnom povrchu alebo na sypkej pôde.

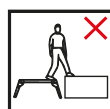


Nevykláňajte sa.

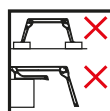
Počas stáť na plošine nevykonávajte práce, pri ktorých vzniká priečne zaťaženie, ako napríklad pri vŕtaní v bočnom smere do pevných materiálov.



Pracovnú plošinu nekladte na znečistený povrch.



Nezostupujte z boku pracovnej plošiny na podklad.



Nepoužívajte pracovnú plošinu ako mostík.



Počas prepravy zabezpečte pracovnú plošinu pred kontaktom s elektrickým vedením a podobnými rizikami.



Pri vystupovaní na pracovnú plošinu a zostupovaní z nej dávajte pozor, kam stúpate.



Maximálny počet používateľov



Pracovná plošina na profesionálne a súkromné použitie



KONTROLA PRED POUŽITÍM PRACOVNEJ PLOŠINY



Nepoužívajte pracovnú plošinu, ak máte fyzické obmedzenia. Niektoré zdravotné obmedzenia, užívanie liekov, drog a alkoholu môžu spôsobiť riziká pri používaní pracovnej plošiny.

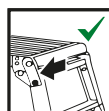
Ak prepravujete pracovnú plošinu na strešnom nosiči, v nákladnom alebo úžitkovom vozidle, vždy plošinu uložte na mäkký materiál, aby ste zabránili poškodeniu.



Po dodaní skontrolujte pracovnú plošinu. Pred každým použitím pohľadom skontrolujte pracovnú plošinu, či nie je poškodená a či sa dá bezpečne používať. Poškodenú pracovnú plošinu nepoužívajte.



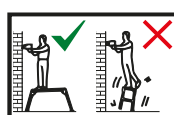
Pred použitím úplne roztvorte pracovnú plošinu.



Pracovnú plošinu používajte, len ak je vybavená prídavnými vzperami.

Používatelia v priemyselných odvetviach musia vykonávať pravidelné kontroly.

V kontexte profesionálneho používania sa musí vykonať posúdenie rizika s prihliadnutím na právne predpisy v krajine používania.



Uistite sa, že pracovná plošina je vhodná na konkrétny účel.



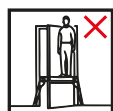
Nepoužívajte znečistenú pracovnú plošinu, najmä ak je znečistená mokrou farbou, odpadom, olejom, alebo snehom.

Nemeňte ani neupravujte konštrukciu pracovnej plošiny.

UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA PRACOVNEJ PLOŠINY

Pracovnú plošinu počas prenášania pevne držte.

Pracovná plošina musí byť umiestnená na rovnom a pevnom povrchu.



Pri inštalácii pracovnej plošiny dávajte pozor na riziko nárazu do chodcov, vozidiel alebo dverí. Ak je to možné, uzamknite dvere (nie však núdzové východy) a okná v pracovnom priestore.



Pred použitím riadne upevnite zaistňovacie zariadenia.

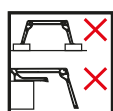


Výstraha: Riziko úrazu elektrickým prúdom. Identifikujte všetky riziká spôsobené elektrickými zariadeniami v pracovnom priestore, ako sú napríklad vysokonapäťové nadzemné vedenia alebo iné odkryté časti elektrických zariadení a nepoužívajte pracovnú plošinu v miestach, kde hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom. Ak musíte vykonávať práce pod vedeniami elektrického napätia, použite pracovné plošiny s izoláciou.

Pracovná plošina musí stáť na nožičkách, nie na priečkach alebo stúpačkách.

Pracovné plošiny sa nesmú ukladať na šmyklivé povrchy (napr. ľad, hladké povrchy alebo viditeľne znečistené pevné povrchy), ak neboli vykonané dodatočné opatrenia na ochranu pracovnej plošiny pred pošmyknutím alebo ak ste dostatočne neočistili znečistené miesta.

Pracovnú plošinu nikdy nepresúvajte do novej polohy zhora.



Pracovná plošina musí byť umiestnená na rovnom a pevnom povrchu.

POUŽÍVANIE PRACOVNEJ PLOŠINY

Neprekračujte maximálne prípustné zaťaženie pre príslušný typ plošiny.

Nevykľáňajte sa príliš ďaleko. Pravidlom je, že spona opasku (pupok) používateľa nesmie vyčnievať mimo pôdorysu plošiny a používateľa musia stáť oboma nohami na plošine.

Pracovné plošiny sa môžu používať iba pre krátkodobé a nenáročné práce.

Pracovnú plošinu nepoužívajte vonku za nepriaznivých poveternostných podmienok, napr. pri silnom vetre.

Dávajte pozor, aby sa na pracovnej plošine nehrali deti.

Ak je to možné, uzamknite dvere (nie však núdzové východy) a okná v pracovnom priestore.



Pri vystupovaní na pracovnú plošinu a zostupovaní z nej dávajte pozor, kam stúpate.



Nepoužívajte pracovnú plošinu ako mostík.



Pri vystupovaní na pracovnú plošinu vždy používajte vhodnú obuv.



Počas práce na pracovnej plošine nepoužívajte ťažké, objemné alebo neskladné odevné doplnky.



Na pracovnej plošine nevykonávajte úlohy, pri ktorých vzniká bočné namáhanie, ako napríklad bočné vŕtanie do pevného materiálu.

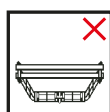
Vyhýbajte sa nadmernému bočnému namáhaniu, napr. pri vŕtaní do muriva alebo betónu.

Nezostávajte na pracovnej plošine príliš dlho a dodržujte pravidelné pracovné prestávky (únava je nebezpečná).

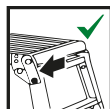
Počas práce na pracovnej plošine sa pevne pridržujte jednou rukou a ak to nie je možné, vykonajte ďalšie ochranné opatrenia.

Nepohybujte pracovnou plošinou, keď na nej stojíte.

Pri vonkajšom používaní zabezpečte plošinu proti pôsobeniu vetra.



Pracovnú plošinu po inštalácii používajte iba v predpísanej polohe a orientácii určenej jej konštrukciou. Zakázané polohy: Poloha v tvare písmena M, obrátená poloha



Dbajte nato, aby kĺby boli zaistené.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	12210121
Maximálne povolené zaťaženie	150 kg
Maximálny povolený počet používateľov	1
Šírka	446 mm
Dĺžka	1271 mm
Výška	495 mm
Hmotnosť	4,2 kg

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Opravu a údržbu musia vykonávať kvalifikované osoby v súlade s pokynmi výrobcu. Kvalifikovaná osoba dokáže vykonávať úlohy opravy a údržby, napríklad po absolvovaní školiaceho programu výrobcu.

Obráťte sa na spoločnosť HORNBAACH pri vykonávaní opráv a pri výmene dielov, napríklad koncové dorazy rebriku.

Aby ste zabezpečili optimálny výkon pracovnej plošiny a jej dlhú životnosť, udržiavajte ju v čistote.

Pracovnú plošinu je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie je poškodená a sami na pracovnej plošine nevykonávajte žiadne opravy ani zmeny.

Uistite sa, že

- lišty/nožičky (stojan) nie sú prekrútené, ohnuté, vyštrbené, zlomené, skorodované alebo krehké,
- lišty/nožičky sú v dobrom stave, najmä v miestach upevňovacích bodov iných komponentov,
- upevňovacie prvky (nity, skrutky alebo svorníky) nechýbajú, nie sú uvoľnené alebo skorodované,

- priečky/stúpačky nechýbajú, nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené,
- spoje/kĺby nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované,
- že zadné lišty a klíny nechýbajú, nie sú prekrútené, uvoľnené, skorodované alebo poškodené
- vodidlá nechýbajú, nie sú poškodené uvoľnené alebo skorodované a že sa zaistujú v príslušnej lište,
- gumové nožičky/koncové krytky nechýbajú, nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené,
- celá pracovná plošina je očistená (napr. od nečistôt, zeminy, farby, oleja alebo maziva),
- zaistovacie zariadenia nie sú poškodené, skorodované a bezchybne fungujú,
- na plošine nechýbajú žiadne diely ani upevňovacie prvky a že plošina nie je poškodená alebo skorodovaná.

Ak nie je splnená jedna z vyššie uvedených podmienok, pracovnú plošinu NESMIETE používať.

SKLADOVANIE

Pri používaní termoplastov a vystužených plastových materiálov ukladajte pracovné plošiny mimo priameho slnečného svetla.

Pracovnú plošinu uchovávajte na čistom a suchom mieste.

Nikdy neukladajte materiály na pracovnú plošinu.

Pracovnú plošinu vždy udržiavajte v čistote a neukladajte na ňu žiadne materiály, ktoré nie sú súčasťou plošiny.

Pred každým použitím pracovnú plošinu očistite.

Dôležité aspekty pri skladovaní (nepoužívanej) pracovnej plošiny by mali zahŕňať nasledujúce skutočnosti:

- Je pracovná plošina uložená mimo priestorov, kde by sa jej stav mohol rýchlejšie zhoršiť (napr. vlhkosť, nadmerné teplo alebo vystavenie vplyvom počasia)?

- Je pracovná plošina uložená v polohe, kde môže zostať vzpriamená (napr. zavesená na lištách)?
- Je pracovná plošina uložená na mieste, kde ju nemôžu poškodiť vozidlá, ťažké predmety alebo nečistoty?
- Je pracovná plošina umiestnená v priestore, kde neprekáža a nemôže o ňu nikto zakopnúť?
- Je pracovná plošina uložená na mieste, kde sa nedá ľahko použiť na účely trestnej činnosti?
- Je pracovná plošina pevne umiestnená (napr. na lešení) a zabezpečená proti neoprávnenému lezeniu (napr. deťmi)?

MOŽNÉ PRÍČINY NEHÔD

Nasledujúci zoznam (ktorý nie je úplný) obsahuje typické riziká a nebezpečenstvá, ako aj príklady najčastejších nehôd, ktoré môžu nastať pri používaní pracovných plošín. Tieto udalosti boli použité ako základ pri príprave návodu na použitie.

a) Strata konštrukčnej stability:

1. Nesprávne umiestnenie pracovnej plošiny (napr. nesprávny uhol po rozložení alebo neúplné otvorenie plošiny)
2. Pracovná plošina sa nakláňa na bok a prevrhne sa (napr. ak sa používateľ vykloní príliš ďaleko alebo nemá dostatočnú stabilitu na plošine)
3. Stav pracovnej plošiny (chýbajú jej protišmykové nožičky)
4. Zostupovanie z nezabezpečenej a nesprávne nainštalovanej pracovnej plošiny
5. Stav podlahy alebo pôdy (napr. nestabilná, mäkká podlaha alebo pôda, naklonená podlaha, šmyklavé povrchy alebo znečistené pevné povrchy)
6. Nepriaznivé poveternostné podmienky (napr. vietor)
7. Náraz do pracovnej plošiny (napr. vozidlo, dvere), nesprávny výber pracovnej plošiny (napr. pracovná plošina, ktorá je príliš krátka, nesprávne použitie)

b) Manipulácia:

1. Zostavenie pracovnej plošiny do polohy pre používanie
2. Montáž a demontáž pracovnej plošiny
3. Prenášanie predmetov počas zostupovania z pracovnej plošiny

c) Keď sa používatelia môžu pošmyknúť, zakopnúť alebo spadnúť:

1. nevhodná obuv
2. znečistené priečky alebo stúpačky
3. Neopatrné alebo nedbanlivé správanie používateľa (napr. kráčanie po 2 priečkach naraz, zoskakovanie z plošiny)

d) Zlyhanie konštrukcie plošiny:

1. Stav pracovnej plošiny (napr. poškodené lišty)
2. Preťažovanie plošiny
3. Nepoužívanie na určené účely

e) Elektrické nebezpečenstvo:

1. Ak sa nedá vyhnúť práci pod napäťovými vedeniami (napr. opravy)
2. Umiestnenie pracovnej plošiny v bezprostrednej blízkosti elektrických zariadení pod napätím (napr. vysokonapäťové nadzemné vedenia)
3. Poškodenie elektrických zariadení spôsobené pracovnými plošinami (napr. krycích platní alebo ochrannej izolácie)
4. nesprávny typ rebríka pre práce na elektrických zariadeniach

Ďalšie informácie (napr. kontrola jednotlivých dielov) vám poskytne spoločnosť HORNBACH

LIKVIDÁCIA

Túto pracovnú plošinu nesmiete likvidovať spolu s domovým odpadom. Produkt dajte zlikvidovať na určenom mieste na recykláciu odpadov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie vám poskytne miestny úrad.

V nijakom prípade nedovoľte deťom hrať sa s plastovými vreckami a obalovým materiálom, keďže hrozí riziko zranenia a/alebo udusení. Takýto materiál bezpečne uskladnite alebo ho ekologickým spôsobom zlikvidujte.

VĂ MULȚUMIM FOARTE MULT!

Suntem convinși că această platformă de lucru v-a depășit așteptările și sperăm că vă veți bucura enorm să o folosiți.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare în întregime și să acordați atenție informațiilor de siguranță.

CONȚINUTUL PACHETULUI DE LIVRARE

1 x platformă de lucru
Dacă lipsesc piese sau acestea sunt defecte, contactați distribuitorul HORNBACH.

CUPRINS

Conținutul pachetului de livrare	44
Utilizare corectă	44
Legendă pentru simboluri și informații de siguranță	45
Inspecție înainte de utilizarea platformei de lucru	46
Alinierea și instalarea platformei de lucru	46
Utilizarea platformei de lucru	47
Date tehnice	47
Întreținerea și îngrijirea	48
Depozitarea	48
Cauze posibile ale accidentelor	49
Eliminarea	49

UTILIZARE CORECTĂ

Platforma de lucru este concepută pentru uz privat și poate fi folosită pentru a ajunge în locuri situate mai sus.

Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată a fi o utilizare necorespunzătoare și poate crea riscuri semnificative.

LEGENDĂ PENTRU SIMBOLURI ȘI INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ



ETICHETĂ DE AVERTIZARE: Etichetele de avertizare și atenționările, precum și instrucțiunile din acest manual de utilizare, nu pot acoperi toate condițiile sau situațiile posibile care pot apărea! Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi încorporați în produs. Acestea trebuie asigurate de utilizator.



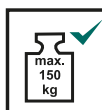
Atenție! Posibil risc de accident, vătămări personale sau pagube materiale.



Avertisment: Risc de cădere!



Citiți instrucțiunile



Greutatea maximă totală admisă: Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare permisă pentru acest tip de platformă.



Nu utilizați platforma de lucru pe suprafețe denivelate sau pe sol instabil.

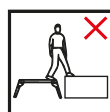


Evitați să vă întindeți spre exterior.

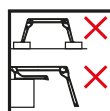
Evitați sarcinile care pot exercita presiuni laterale asupra platformei, cum ar fi, de exemplu, găurirea laterală prin materiale solide.



Nu amplasați platforma de lucru pe suprafețe contaminate.



Nu coborâți lateral de pe platforma de lucru pe o altă suprafață.



Nu utilizați platforma de lucru pe post de pod.



În timpul transportului, asigurați platforma de lucru împotriva cablurilor electrice și a altor pericole similare.



Nu urcați pe platformă sau nu coborâți de pe ea privind în altă direcție.



Numărul maxim posibil de operatori



Platformă de lucru pentru utilizare profesională și privată.

INSPECȚIE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PLATFORMEI DE LUCRU



Nu utilizați platforma de lucru dacă aveți dizabilități fizice. Anumite afecțiuni medicale, consumul de medicamente, droguri sau alcool pot genera riscuri de siguranță în timpul utilizării platformei.

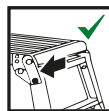
Când transportați platforma pe portbagajul auto, într-un camion sau alt vehicul comercial, așezați-o pe un material moale pentru a preveni deteriorarea.



Verificați platforma la livrare. Efectuați o verificare vizuală a platformei înainte de fiecare utilizare pentru a detecta eventuale defecțiuni și pentru a asigura utilizarea în siguranță. Nu utilizați o platformă de lucru deteriorată.



Deschideți complet platforma înainte de utilizare.



Utilizați platforma de lucru numai dacă a fost prevăzută cu un accesoriu de consolidare.

Utilizatorii industriali trebuie să efectueze inspecții regulate.

În cadrul utilizării profesionale, trebuie efectuată o evaluare a riscurilor, ținând cont de legislația din țara de utilizare.



Asigurați-vă că platforma de lucru este potrivită pentru scopul respectiv de utilizare.



Nu utilizați o platformă murdară sau contaminată, de exemplu cu vopsea umedă, murdărie, ulei sau zăpadă.

Nu modificați sau alterați designul sau construcția platformei de lucru.

ALINIAREA ȘI INSTALAREA PLATFORMEI DE LUCRU

Țineți întotdeauna strâns platforma de lucru atunci când o transportați.

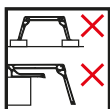
Platforma de lucru trebuie să fie amplasată pe o suprafață plană, orizontală și rigidă.



Când platforma de lucru este instalată, fiți conștienți de pericolele de coliziune, de ex. cu pietoni, vehicule sau uși. Dacă este posibil, blocați toate ușile (dar nu și ieșirile de urgență) și ferestrele din zona de lucru.



Dispozitivele de blocare trebuie să fie complet asigurate înainte de a putea fi utilizate.



Platforma de lucru trebuie să fie amplasată pe o suprafață plană, orizontală și rigidă.



Avertisment: Pericol de electrocutare.
Identificați toate riscurile prezentate de echipamentele electrice din zona de lucru, cum ar fi cablurile aeriene de înaltă tensiune sau alte echipamente electrice expuse și nu utilizați platforma de lucru dacă există riscuri cauzate de curentul electric.
Dacă munca trebuie efectuată în mod necesar sub tensiune electrică, utilizați platforme de lucru cu izolație.

Platforma de lucru trebuie amplasată pe picioarele sale, nu pe traverse si/sau trepte.

Platformele de lucru nu trebuie amplasate pe suprafețe alunecoase (de exemplu, gheață, suprafețe netede sau suprafețe solide vizibil murdare), dacă nu s-au luat măsuri suplimentare pentru a preveni alunecarea platformei sau pentru a curăța corespunzător suprafața contaminată.

Platforma de lucru nu trebuie niciodată mutată într-o poziție nouă dintr-o poziție de deasupra.

UTILIZAREA PLATFORMEI DE LUCRU

Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare admisă pentru acest tip de platformă.

Nu vă aplecați excesiv; operatorii trebuie să-și mențină centura (nivelul buricului) deasupra platformei și să stea cu ambele picioare pe platformă.

Platformele de lucru trebuie utilizate doar pentru activități ușoare și de scurtă durată.

Nu utilizați platforma în aer liber în condiții meteorologice nefavorabile, de exemplu, pe vânt puternic.

Asigurați-vă că niciun copil nu se joacă pe platforma de lucru.

Dacă este posibil, blocați toate ușile (dar nu și ieșirile de urgență) și ferestrele din zona de lucru.



Nu urcați pe platformă sau nu coborâți de pe ea privind în altă direcție.



Nu utilizați platforma de lucru pe post de pod.



Nu purtați încălțăminte nepotrivită în timp ce utilizați platforma de lucru.



Evitați purtarea echipamentului greu, voluminos sau incomod în timpul utilizării platformei.



Evitați sarcinile care exercită tensiuni laterale asupra platformei, cum ar fi găurirea laterală prin materiale solide.

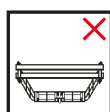
Evitați aplicarea unei tensiuni laterale excesive, de exemplu, în timpul găuririi prin zidărie sau beton.

Nu stați pe platforma de lucru pentru perioade lungi fără a lua pauze regulate (oboseala reprezintă un risc).

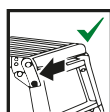
În timpul lucrului pe platformă, țineți-vă strâns cu o mână sau, dacă acest lucru nu este posibil, luați măsuri suplimentare de precauție.

Nu mutați platforma de lucru în timp ce stați pe aceasta.

La utilizarea în aer liber, luați măsuri de precauție împotriva vântului.



Utilizați platforma de lucru doar în poziția pentru care a fost instalată (dacă designul sau construcția o impune). Poziții interzise: Poziția M, poziție inversă



Asigurați-vă că articulațiile sunt blocate.

DATE TEHNICE

Model	12210121
Capacitate maximă de încărcare admisă	150 kg
Număr maxim admis de utilizatori	1
Lățime	446 mm
Lungime	1271 mm
Înălțime	495 mm
Greutate	4,2 kg

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

Reparațiile și lucrările de întreținere trebuie efectuate de personal calificat, conform instrucțiunilor oferite de producător. Persoana calificată este considerată orice persoană care, datorită instruirii sau experienței, știe cum să efectueze astfel de sarcini, de exemplu, prin participarea la un program de instruire oferit de producător.

Contactați HORNBACK pentru reparații sau înlocuirea pieselor, cum ar fi capacele de protecție pentru picioarele platformei.

Pentru a asigura performanța optimă și o durată lungă de viață a platformei, mențineți-o curată și fără murdărie sau depuneri.

Platforma de lucru trebuie verificată periodic de eventuale daune; nu efectuați reparații sau modificări neautorizate.

Asigurați-vă că:

- lonjeroane/picioarele nu sunt răsucite, îndoite, deformate, îndoite, rupte, ruginite sau fragile,
- lonjeroane/picioarele sunt în stare bună în zonele unde sunt amplasate punctele de fixare ale altor componente,
- elementele de fixare (nituri, șuruburi sau bolțuri) nu lipsesc, nu sunt slăbite sau corodate,

- traversele/treptele nu lipsesc, nu sunt slăbite, excesiv de uzate, corodate,
- articulațiile nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate,
- lonjeroanele din spate și ranforsările nu lipsesc, nu sunt răsucite, slăbite, corodate sau deteriorate,
- ghidajele nu lipsesc, nu sunt deteriorate, slăbite sau ruginite și că se fixează corect pe lonjeronul corespunzător,
- picioarele din cauciuc/capacele de capăt nu lipsesc, nu sunt slăbite, excesiv de uzate, corodate sau deteriorate,
- întreaga platformă de lucru nu prezintă contaminări (de ex. murdărie, lut, vopsea, ulei sau grăsime),
- mecanismele de blocare nu sunt deteriorate, ruginite și funcționează perfect,
- platforma nu prezintă piese sau elemente de fixare lipsă și nu este deteriorată sau ruginită.

Dacă oricare dintre criteriile de verificare menționate mai sus nu sunt îndeplinite, platforma de lucru NU trebuie utilizată.

DEPOZITAREA

Când utilizați materiale termoplastice, materiale plastice termorigide și materiale plastice armate, depozitați platformele de lucru fabricate departe de lumina directă a soarelui.

Depozitați platforma de lucru într-un loc curat și uscat.

Nu depozitați niciodată materiale pe platforma de lucru.

Păstrați întotdeauna platforma de lucru curată și fără materiale care nu fac parte din platforma de lucru.

Curățați platforma de lucru după fiecare utilizare.

Cele mai importante lucruri de luat în considerare atunci când depozitați o platformă de lucru (neutilizată) ar trebui să includă următoarele:

- Platforma de lucru este depozitată departe de zonele în care starea sa s-ar putea deteriora mai rapid (de exemplu, umiditate, căldură excesivă sau intemperii)?
- Este platforma depozitată într-o poziție care ajută la menținerea stabilității sale (de ex. suspendată de lonjeroane)?
- Este platforma depozitată într-un loc unde nu poate fi deteriorată de vehicule, obiecte grele sau agenți contaminanți?
- Este platforma depozitată într-un loc unde nu reprezintă un pericol de împiedicare sau un obstacol?
- Este platforma depozitată într-un loc unde nu poate fi folosită cu ușurință în scopuri ilegale?
- Este platforma depozitată într-o poziție fermă (de ex. pe schele) și securizată împotriva accesului neautorizat (de ex. de către copii)?

CAUZE POSIBILE ALE ACCIDENTELOR

Lista incompletă de mai jos conține riscuri și pericole tipice, precum și exemple de cauze comune ale accidentelor care pot apărea în timpul utilizării platformelor de lucru. Aceasta a fost utilizată ca bază pentru elaborarea instrucțiunilor de utilizare.

a) Pierderea stabilității structurale:

1. Poziționarea incorectă a platformei de lucru (de ex. unghi greșit de instalare sau deschisă incomplet).
2. Platforma de lucru alunecă lateral, se răstoarnă sau cade lateral (de exemplu, din cauza aplecării excesive în afara platformei sau a sprijinului insuficient pe aceasta).
3. Starea platformei de lucru (lipsa picioarelor antiderapante)
4. Coborârea de pe o platformă de lucru nesecurizată, amplasată la înălțime
5. Starea solului sau a podelei (de exemplu, podea instabilă, sol moale, podea înclinată, suprafețe alunecoase sau suprafețe solide contaminate)
6. Condiții meteorologice nefavorabile (de exemplu, vânt)
7. Coliziune cu platforma de lucru (de exemplu, vehicul, ușă) alegerea greșită a platformei de lucru (de exemplu platformă de lucru prea scurtă sau scop de utilizare nepotrivit)

b) Manevrarea:

1. Ridicarea platformei de lucru în poziția de utilizare
2. Montarea și demontarea platformei de lucru
3. Transportul obiectelor în timp ce urcați pe platformă

c) Locuri unde operatorii pot aluneca, se pot împiedica sau pot cădea:

1. Încălțăminte nepotrivită
2. traverse sau trepte contaminate
3. Comportament imprudent sau iresponsabil al operatorului (de exemplu, urcarea a două trepte deodată, săritul de pe platformă)

d) Defecte de design sau construcție ale platformei:

1. Starea platformei de lucru (de exemplu, lonjeroane deteriorate)
2. Supraîncărcarea platformei
3. Domeniu de utilizare incorect

e) Pericole electrice:

1. Lucru inevitabil sub tensiune (de exemplu, depanare)
2. Poziționarea platformei de lucru în imediata apropiere a echipamentelor electrice sub tensiune (de exemplu, cabluri aeriene de înaltă tensiune)
3. Defectări ale echipamentelor electrice de către platformele de lucru (de exemplu, plăci de acoperire sau izolație de protecție)
4. Alegere greșită a tipului de platformă pentru lucrări electrice

Pentru informații suplimentare (de exemplu, inspecția pieselor individuale), vă rugăm să contactați HORNBACK.

ELIMINAREA

Această platformă de lucru nu trebuie aruncată la gunoiul menajer. Aruncați produsul la o unitate de reciclare desemnată. În acest fel contribuiți la conservarea resurselor și la protecția mediului. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați autoritatea locală.

Sub nicio formă nu li se va permite copiilor să se joace cu pungile de plastic și cu ambalajele, deoarece acestea prezintă riscul de vătămare și/sau sufocare. Depozitați astfel de materiale în siguranță sau eliminați-le într-un mod ecologic.

HVALA VAM!

Uvereni smo da će ovaj radni sto prevazići vaša očekivanja i želimo vam puno zadovoljstva pri radu sa njim.

Molimo vas da u potpunosti pročitate ovo uputstvo za upotrebu i da se strogo pridržavate bezbednosnih uputstava.

SADRŽAJ ISPORUKE

1x Radni sto

Ako neki delovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se svojoj HORNBAACH prodavnici.

SRADAZAJ

Sadržaj isporuke	50
Namenska upotreba	50
Simboli i bezbednosna uputstva	51
Provera pre korišćenja radnog stola	52
Pozicioniranje i postavljanje radnog stola	52
Korišćenje radnog stola	53
Tehnički podaci	53
Nega i održavanje	54
Skladištenje	54
Uzroci nesreća	54
Odlaganje na otpad	55

NAMENSKA UPOTREBA

Prenosiva oprema za penjanje se mora koristiti isključivo u svrhe za koje je proizvedena.

Radni sto je dizajniran za profesionalnu upotrebu i može se koristiti za dosezanje viših tačaka.

Svaka druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se nenamenskom upotrebom i može izazvati znatne opasnosti.

SIMBOLI I BEZBEDNOSNA UPUTSTVA



UPOZORENJE: Upozorenja, mere opreza i uputstva u ovom priručniku ne mogu pokriti sve moguće uslove ili situacije koje se mogu dogoditi! Rukovalac mora shvatiti da su zdrav razum i oprez faktori koji se ne mogu ugraditi u ovaj proizvod, već ih rukovalac mora sam primeniti.

U Holandiji: Za profesionalan i bezbedan rad na sklopivim merdevinama potreban je bezbednosni standard u skladu sa NEN 2484 i Holandskim zakonom o robi.



Upozorenje! Opasnost od nesreće ili povrede lica, kao i od ozbiljnih oštećenja imovine.



Upozorenje: Opasnost od pada!



Pridržavajte se uputstava za upotrebu



Maksimalno ukupno opterećenje.
Ne prekoračujte maksimalno dozvoljeno opterećenje za ovaj tip radnog stola.



Ne koristite radni sto na neravnim ili labavim površinama.

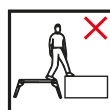


Izbegavajte neprirodno držanje tela. Izbegavajte naginjanje ka spolja. Kada radite na radnom stolu, uvek morate stajati sa obe noge na prečki, stepeniku ili platformi.

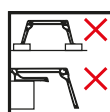
Treba izbegavati sve radove koji izazivaju bočno opterećenje na radnim stolovima, kao što je bočno bušenje kroz čvrste materijale.



Ne postavljajte radni sto na prijava površine.



Ne posežite sa radnog stola ka drugoj površini.



Ne koristite radni sto kao most.



Pazite na opasnosti od električne energije prilikom transporta radnog stola.



Uvek budite okrenuti licem ka radnom stolu kada se penjete ili silazite.



Maksimalan broj korisnika



Radni sto za profesionalnu i privatnu upotrebu



PROVERA PRE KORIŠĆENJA RADNOG STOLA



Ne koristite radni sto ako imate fizička ograničenja. Određena zdravstvena stanja, konzumiranje lekova ili zloupotreba alkohola i droga mogu ugroziti vašu bezbednost tokom korišćenja radnog stola.

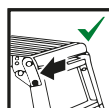
Prilikom transporta radnih stolova na krovnim nosačima ili u kamionu, uverite se da su adekvatno postavljeni kako bi se sprečila oštećenja.



Vizuelno proverite radni sto na početku svakog radnog dana kada planirate da ga koristite. Ne koristite oštećen radni sto.



Potpuno otvorite radni sto pre upotrebe



Uverite se da su uređaji za blokadu otvaranja aktivirani

Za profesionalne korisnike neophodna je redovna periodična kontrola.

U okviru profesionalne upotrebe mora se izvršiti procena rizika uzimajući u obzir zakonodavstvo u zemlji upotrebe.



Uverite se da je radni sto pogodan za namensku upotrebu.



Ne koristite radni sto ako je zaprljan, npr. vlažnom bojom, prljavštinom, uljem ili snegom.

Ne menjajte konstrukciju radnog stola.

POZICIONIRANJE I POSTAVLJANJE RADNOG STOLA

Čvrsto držite radni sto prilikom nošenja.

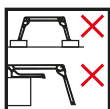
Radni sto se mora postaviti na ravnu, nivelisanu i nepomičnu podlogu.



Prilikom pozicioniranja radnog stola imajte na umu rizik od sudara, npr. sa pešacima, vozilima ili vratima. Ako se dvokrake merdevine/merdevine moraju postaviti ispred vrata, prolaza ili sličnog područja, moraju se preduzeti odgovarajuće bezbednosne mere kako bi se osigurala bezbedna upotreba. Ako je moguće, zaključajte sva vrata (ali ne i izlaze za slučaj opasnosti) i prozore u radnom području.



Uređaji za zaključavanje moraju biti potpuno osigurani pre upotrebe.



Radni sto se mora postaviti na ravnu, nivelisanu i nepomičnu podlogu.



Upozorenje: Opasnosti od električne energije



Utvrđite da li postoje rizici od električne opreme u radnom području, npr. visokonaponskih kablova ili druge izložene opreme. Ne koristite radni sto ako postoje rizici od električne struje. Ako je rad pod električnim naponom neizbežan, ne koristite provodljive radne stolove.

Metalne merdevine se ne smeju postavljati na udaljenosti manjoj od 2,5 m od neizolovanih električnih komponenti pod naponom u niskonaponskim instalacijama i mrežama. Drugačija bezbednosna rastojanja važe za rad u blizini visokonaponskih instalacija.

Radni sto mora stajati na svojim nogama, a ne na prečkama ili gazištima.

Radni stolovi se ne smeju postavljati na klizave površine (kao što su led, sjajne površine ili znatno zaprljane čvrste površine) osim ako nisu preduzete dodatne efikasne mere da se spreči klizanje radnog stola ili dok se ne osigura da su zaprljane površine dovoljno čiste.

Prenosiva oprema za penjanje mora se postaviti na ravnu, neklizajuću i stabilnu površinu; stolovi, sanduci, rešetkaste kutije i slično smatraju se nestabilnim u ovu svrhu.

Radni sto se nikada ne sme premeštati odozgo.

KORIŠĆENJE RADNOG STOLA

Ne prekoračujte maksimalno dozvoljeno opterećenje za odgovarajući tip radnog stola.

Izbegavajte neprirodno držanje tela; korisnici treba da drže kopču kaiša (pupak) iznad platforme i obe noge na platformi tokom celog zadatka.

Radni stolovi bi trebalo da se koriste samo za lakše radove kratkog trajanja.

Ne koristite radni sto na otvorenom u nepovoljnim vremenskim uslovima, npr. pri jakom vetru. Ne koristite prenosive merdevine na otvorenom pri vetru jačine 6 ili više, osim ako nisu preduzete mere da se spreči prevrtanje merdevina usled vetra.

Preduzmite mere opreza kako biste sprečili decu da se igraju na radnom stolu.

Da bi se sprečila nenamenska upotreba (npr. od strane dece), prenosiva oprema za penjanje ne sme se ostavljati bez nadzora kada je postavljena za upotrebu.

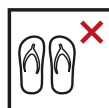
Osigurajte vrata (ne i izlaze za slučaj opasnosti) i prozore u radnom području, gde god je to moguće.



Uvek budite okrenuti licem ka radnom stolu kada se penjete ili silazite.



Ne koristite radni sto kao most.



Ne penjite se na radni sto u neprikladnoj obući. Nikada ne nosite papuče, cipele sa visokom potpeticom ili klompe prilikom korišćenja merdevina; nošenje obuće sa glatkim, oštećenim ili labavim donovima je takođe zabranjeno.



Ne nosite tešku ili glomaznu opremu prilikom korišćenja radnog stola.



Treba izbegavati sve radove koji izazivaju bočno opterećenje na radnim stolovima, kao što je bočno bušenje kroz čvrste materijale.

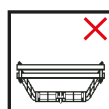
Izbegavajte prekomerna bočna opterećenja, npr. bušenje cigle i betona.

Ne provodite duge periode na radnom stolu bez redovnih pauza (umor predstavlja rizik).

Držite se rukom dok radite sa radnog stola ili preduzmite dodatne mere predostrožnosti ako to nije moguće.

Ne pomerajte radni sto dok stojite na njemu.

Ako se koriste na otvorenom, obratite pažnju na vetar.



Koristite radni sto samo u naznačenom smeru postavljanja (ako je primenljivo). Zabranjeni položaji: M-položaj, naopaki položaj



Uverite se da su sve šarke zaključane.

TEHNIČKI PODACI

Model	12210121
Maks. dozvoljeno opterećenje	150 kg
Maksimalan broj korisnika	1
Širina	446 mm
Dužina	1271 mm
Visina	495 mm
Težina	4,2 kg

NEGA I ODRŽAVANJE

Popravke i održavanje mora obavljati kompetentna osoba i u skladu sa uputstvima proizvođača. Kompetentna osoba je onaj ko ima veštine za obavljanje popravki ili održavanja, npr. kroz obuku kod proizvođača.

Za popravku i zamenu delova, npr. stopa, obratite se HORNBAACH-u.

Da biste obezbedili optimalne performanse i najduži mogući vek trajanja radnog stola, redovno uklanjajte naslage i prljavštinu.

Radni sto se mora redovno proveravati na oštećenja, ne vršite sami nikakve popravke ili izmene na radnom stolu.

Molimo proverite da:

- stranice/nogari (uspravni profili) nisu savijeni, iskrivljeni, uvrnuti, ulubljeni, napukli, korodirani ili truli;
- stranice/nogari oko tačaka fiksiranja za druge komponente u dobrom stanju;
- elementi za fiksiranje (obično zakovice, vijci ili zavrtnji) ne nedostaju, nisu labavi ili korodirali;

- prečke/stepenici ne nedostaju, nisu labavi, prekomerno istrošeni, korodirali ili oštećeni;
- šarke nisu oštećene, labave ili korodirale;
- zadnje prečke i ugaoni ojačivači ne nedostaju, nisu savijeni, labavi, korodirali ili oštećeni;
- vodeći nosači ne nedostaju, nisu oštećeni, labavi ili korodirali i pravilno naležu na odgovarajuću stranicu;
- gumene stope / završne kapice ne nedostaju, nisu labave, prekomerno istrošene, korodirale ili oštećene;
- proverite da na celom radnom stolu nema prljavštine (npr. zemlje, blata, boje, ulja ili masti);
- brave za zaključavanje (ako su ugrađene) nisu oštećene ili korodirale i funkcionišu ispravno;
- platformi ne nedostaju delovi ili elementi za fiksiranje i nije oštećena ili korodirala.

Ako bilo koja od gorenavedenih provera nije u potpunosti zadovoljena, NE TREBA da koristite radni sto.

SKLADIŠTENJE

Radne stolove koji su u potpunosti ili delimično napravljeni od termoplastike, termoreaktivne plastike i ojačanih plastičnih materijala treba skladištiti van direktne sunčeve svetlosti.

Držite radni sto na čistom, suvom mestu.

Nikada ne skladištite materijale na radnom stolu.

Održavajte radni sto čistim i bez ikakvih stranih materija.

Očistite radni sto nakon svake upotrebe.

Važne napomene prilikom skladištenja radnog stola (kada nije u upotrebi) treba da uključuju sledeće:

- Da li je radni sto uskladišten dalje od područja gde bi se njegovo stanje moglo brže pogoršati (npr. vlaga, prekomerna toplota ili izloženost vremenskim prilikama)?

- Da li je radni sto uskladišten u položaju koji mu pomaže da ostane prav (npr. okačen za stranice)? Prenosiva oprema za penjanje mora se skladištiti/čuvati tako da se spreči ulegnuće;
- Da li je radni sto uskladišten na mestu gde ga ne mogu oštetiti vozila, teški predmeti ili prljavština?
- Da li je radni sto uskladišten na mestu gde ne može izazvati opasnost od saplitanja ili predstavljati prepreku?
- Da li je radni sto bezbedno uskladišten na mestu gde se ne može lako iskoristiti u kriminalne svrhe?
- Ako je radni sto trajno postavljen (npr. na skeli), da li je osiguran od neovlašćenog penjanja (npr. od strane dece)?

UZROCI NESREĆA

Sledeća lista opasnosti i primera njihovih uzroka, koja nije konačna, predstavlja uobičajene uzroke nesreća do kojih dolazi prilikom korišćenja radnih stolova i osnova je na kojoj su razvijene informacije u ovom priručniku:

a) Gubitak stabilnosti:

1. nepravilno pozicioniranje radnog stola (kao što je pogrešan ugao ili nepotpuno otvaranje)
2. bočno klizanje, pad u stranu i prevrtanje vrha radnog stola (npr. usled prekomernog posezanja ili krhke gornje kontaktne površine)
3. stanje radnog stola (kao što je nedostatak neklizajućih stopa)
4. silaženje sa neosiguranog radnog stola na visini
5. uslovi tla (kao što su nestabilno meko tlo, koso tlo, klizave površine ili zaprljane čvrste površine)
6. nepovoljni vremenski uslovi (kao što je vetar)
7. sudar sa radnim stolom (npr. vozilom ili vratima)

8. pogrešan izbor radnog stola (kao što je prekratak radni sto, neprikladan zadatak)

b) Rukovanje:

1. prenošenje radnog stola na radnu poziciju
2. postavljanje i rasklapanje radnog stola
3. nošenje predmeta uz radni sto

c) Saplitanje, klizanje i pad korisnika:

1. neprikladna obuća.
2. zaprljane prečke ili stepenici.
3. nebezbedne prakse korisnika (kao što su penjanje preko 2 prečke odjednom, klizanje niz stranice)

d) Strukturni kvar na radnom stolu:

1. stanje radnog stola (kao što su oštećene stranice).
2. preopterećenje radnog stola
3. nenamenska upotreba

e) Opasnosti od električne energije:

1. neizbežan rad pod naponom (npr. traženje kvara)
2. pozicioniranje radnog stola preblizu električne opreme pod naponom (kao što su nadzemni dalekovodi)
3. radni stolovi oštećuju električnu opremu (kao što su poklopci ili zaštitna izolacija)
4. pogrešan izbor tipa radnog stola za električne radove

Za detaljnije informacije (npr. za pregled predmeta) obratite se HORNBAACH-u.

ODLAGANJE NA OTPAD

Ovaj radni sto se ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Mora se vratiti na predviđeno sabirno mesto za reciklažu. Na ovaj način doprinosite zaštiti resursa i životne sredine. Za više informacija obratite se lokalnim nadležnim organima.

Deca ne smeju da se igraju sa plastičnim kesama i materijalom za pakovanje zbog mogućih povreda ili opasnosti od gušenja. Takav materijal skladištite na siguran način ili ga odložite na ekološki prihvatljiv način.

THANK YOU!

We are convinced that this workbench will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

SCOPE OF DELIVERY

1x Workbench

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBACH Store.

TABLE OF CONTENT

Scope of delivery	56
Intended use	56
Symbols & Safety instructions	57
Check-up before using the workbench	58
Positioning and erecting the workbench	58
Using the workbench	59
Technical data	59
Care & Maintenance	60
Storage	60
Reasons for accidents	61
Disposal	61

INTENDED USE

Portable climbing equipment must be used exclusively for the purposes for which it was manufactured.

The workbench is designed for professional use and can be used to reach higher points.

Any other use or modification to the product is considered as improper use and could cause considerable dangers.

SYMBOLS & SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: The warnings, cautions, and instructions in this instruction manual cannot cover all possible conditions or situations that could occur! It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

In the Netherlands: For professional and safe work on folding ladders, a safety standard in accordance with NEN 2484 and the Dutch Commodities Act is required.



Warning! Danger of accident or injury to persons and serious damage to property.



Warning: Risk of falls!



Observe the operating instructions



Maximum total load
Do not exceed the maximum permissible load for the type of workbench.



Do not use the workbench on uneven or loose surfaces.

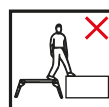


Do not overreach. Avoid leaning outwards. When working on the workbench, you must always stand with both feet on a rung, step, or platform.

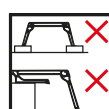
Any work that causes a side load on workbenches, such as side drilling through solid materials, should be avoided.



Do not place the workbench on dirty surfaces.



Do not reach away from the workbench to another surface.



Do not use the workbench as a bridge.



Be aware of electrical hazards when transporting the workbench.



Always face the workbench when climbing up or down.



Maximum number of users



Workbench for professional and private use



CHECK-UP BEFORE USING THE WORKBENCH



Do not use the workbench if you have physical limitations. Certain health conditions, medicinal consumption or alcohol and drug abuse can endanger your safety while using the workbench.

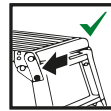
When transporting workbenches on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage.



Visually check the workbench at the start of each working day when the workbench is to be used. Do not use a damaged workbench.



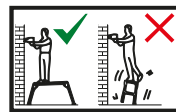
Open the workbench fully before use



Ensure opening restraint devices are engaged

For professional users regular periodic inspection is required.

In the scope of professional use, a risk assessment must be carried out taking into account the legislation in the country of use.



Ensure that the workbench is suitable for the intended use.



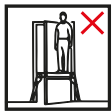
Do not use the workbench if contaminated, e.g., with wet paint, soiling, oil or snow.

Do not change the design of the workbench.

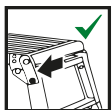
POSITIONING AND ERECTING THE WORKBENCH

Hold the workbench firmly when carrying it.

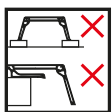
The workbench shall be put on an even, level and unmovable base.



When positioning the workbench, bear in mind the risk of collisions, e.g., with pedestrians, vehicles or doors. If step ladders/ladders must be set up in front of a doorway, passage, or similar area, suitable safety measures must be taken to ensure safe use. If possible, lock all doors (but not emergency exits) and windows in the work area.



Locking devices shall be fully secured before use.



The workbench shall be put on an even, level and unmovable base.



Warning: Electrical hazards



Ascertain whether there are any risks from electrical equipment in the work area, e.g. high-voltage cables or other exposed equipment. Do not use the workbench if risks exist due to electrical current. If work under electrical voltage is unavoidable, do not use conductive workbenches.

Metal ladders must not be set up within 2.5 m of uninsulated, live electrical components of low-voltage installations and networks. Different clearance distances apply to work near high-voltage installations.

The workbench shall be stood on its feet, not the rungs or treads.

Workbenches shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the workbench slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

Portable climbing equipment must be set up on a level, non-slip, and stable surface; tables, crates, slatted boxes, and the like are considered unstable for this purpose.

The workbench must never be repositioned from above.

USING THE WORKBENCH

Do not exceed the maximum permissible load for the respective type of workbench.

Do not overreach; users should keep their belt buckle (navel) over the platform and both feet on the platform throughout the task.

Workbenches should only be used for light work of short duration.

Do not use the workbench outdoors in adverse weather conditions, e.g., in strong wind. Do not use portable ladders outdoors at wind force 6 or above, unless measures have been taken to prevent the ladder from blowing over.

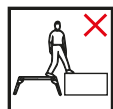
Take precautions against children playing on the workbench.

To prevent improper use (e.g., by children), portable climbing equipment must not be left unattended while set up for use.

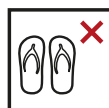
Secure doors (not fire exits) and windows within the work area where possible.



Always face the workbench when climbing up or down.



Do not use the workbench as a bridge.



Do not climb the workbench when wearing unsuitable shoes. Never wear slippers, high-heeled shoes, or clogs when using ladders; wearing footwear with smooth, damaged, or loose soles is also prohibited.



Do not carry equipment that is heavy or bulky when using a workbench.



Any work that causes a side load on workbenches, such as side drilling through solid materials, should be avoided.

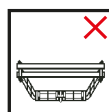
Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete.

Do not spend long periods on a workbench without regular breaks (tiredness is a risk).

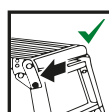
Maintain a handhold whilst working from a workbench or take additional safety precaution if you cannot.

Do not move the workbench while standing on it.

If used outdoors, be aware of wind.



Only use the workbench in the indicated setup direction (if applicable). Prohibited positions: M-position, up-side-down position



Make sure all hinges are locked.

TECHNICAL DATA

Model	12210121
Max. permissible load	150 kg
Maximum number of users	1
Width	446 mm
Length	1271 mm
Height	495 mm
Weight	4,2 kg

CARE & MAINTENANCE

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions. A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.

For repair and replacement of parts, e.g. feet, contact HORNBACH.

To obtain the longest possible performance and service life of the workbench, regularly remove debris and dirt.

The workbench must be checked regularly for damage, do not apply any repairs or changes to the workbench by yourself.

Please check that:

- the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
- the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
- fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;

- rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- hinges are not damaged, loose or corroded;
- back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;
- guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;
- rubber feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the entire workbench is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
- the platform has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the workbench.

STORAGE

Workbenches made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Keep the workbench in a clean, dry place.

Never store materials on your workbench.

Keep your workbench clean and free from any foreign matter.

Clean the workbench after each use.

The important considerations when storing a workbench (not in use) should include the following:

- Is the workbench stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?

- Is the workbench stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles)? Portable climbing equipment must be stored/kept to prevent sagging;
- Is the workbench stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Is the workbench stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the workbench stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the workbench is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

REASONS FOR ACCIDENTS

The following list of hazards and examples of their causes, which is not exhaustive, are common reasons for accidents encountered when using workbenches and are the basis on which the information in this manual has been developed:

a) Loss of stability:

1. incorrect positioning of the workbench (such as incorrect angle or not fully opening)
2. side slip, falling sideways and top flip of workbench (e.g. by over-reaching or fragile top contact surface)
3. condition of the workbench (such as missing anti-slip feet)
4. stepping off an unsecured workbench at height
5. ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces)
6. adverse weather conditions (such as windy conditions)
7. collision with the workbench (e. g. with vehicle or door)
8. incorrect choice of workbench (such as too short, unsuitable task)

b) Handling:

1. transferring the workbench to the work position
2. erecting and dismantling the workbench

3. carrying items up the workbench

c) Slip trip and fall of user:

1. inappropriate footwear.
2. contaminated rungs or Steps.
3. unsafe user practices (such as climbing 2 rungs at a time, sliding down stiles)

d) Structural failure of the workbench:

1. condition of the workbench (such as damaged stiles).
2. overloading the workbench
3. unintended use

e) Electrical hazards:

1. unavoidable live working (e. g. fault finding)
2. positioning workbench too close to live electrical equipment (such as overhead power lines)
3. workbenches damaging electrical equipment (such as covers or protective insulation)
4. incorrect selection of type of workbench for electrical work

For more detailed information (e.g. for inspection of items) please contact HORNBAACH.

DISPOSAL

This workbench must not be disposed of as unsorted municipal waste. It must be returned to a designated collection point for recycling. This way, you contribute to protection of resources and the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

